

Bedienungsanleitung

für Fachkräfte

VIESSMANN

Vitoclima 200-S

IC4AA200MHA026

IC4AA200MHA035

IC4AA200MHA050

IC8AA200MHA071

Vitoclima 200-S



Inhalt

Vorsichtsmaßnahmen

Vorsichtsmaßnahmen-----	4
Sicherheitsvorkehrungen-----	10
Bedienungsanleitung für die Fernbedienung ---	11
Fehlerbehebung -----	13
Was der Kunde wissen muss -----	15
Wartung -----	15
Installationsverfahren -----	17

- Dieses Produkt darf nur von qualifiziertem Personal installiert oder gewartet werden. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Installation sorgfältig durch. Dieses Gerät ist mit R32 gefüllt. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Originalanleitung



	<p>Lesen Sie die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.</p>		<p>Dieses Gerät ist mit R32 gefüllt.</p>
	<p>Wartungsanzeige: Technisches Handbuch lesen.</p>		<p>Betriebsanleitung lesen.</p>

Bewahren Sie diese Anleitung so auf, dass der Benutzer sie leicht finden kann.

! WARNUNG

- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs oder zur Reinigung.
- Das Gerät muss in einem Raum aufbewahrt werden, in dem keine Zündquellen ständig in Betrieb sind (z. B. offene Flammen, ein in Betrieb befindliches Gasgerät oder eine in Betrieb befindliche Elektroheizung).
- Beachten Sie, dass Kältemittel möglicherweise keinen Geruch haben.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Installateur, die Servicefirma oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Die Verkabelungsmethode muss den örtlichen Normen und Richtlinien für Verkabelung entsprechen.
- Alle Kabel müssen das europäische Echtheitszertifikat besitzen. Wenn bei der Installation die Verbindungskabel abreißen, muss sichergestellt werden, dass der Erdungsdraht als letztes abreißt. Der explosions sichere Schutzschalter des Klimageräts sollte ein allpoliger Schalter sein. Der Abstand zwischen den beiden Kontakten sollte nicht weniger als 3 mm betragen. Solche Abschaltvorrichtungen müssen in die Verkabelung integriert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Installation von Fachleuten gemäß den örtlichen Anschlussbedingungen und Richtlinien durchgeführt wird. Vergewissern Sie sich, dass der Erdungsanschluss korrekt und zuverlässig ist.
- Es muss ein explosions sicherer Fehlerstromschutzschalter installiert werden.
- Verwenden Sie bei der Installation, beim Transport oder bei Reparaturen kein anderes als das auf dem Außengerät angegebene Kältemittel (R32). Die Verwendung anderer Kältemittel kann zu Störungen oder Schäden am Gerät sowie zu Personenschäden führen.
- Die Installation und Wartung dieses Produkts muss von professionellem Personal durchgeführt werden, das von nationalen Schulungsorganisationen geschult und zertifiziert wurde, die für die Vermittlung der relevanten nationalen Kompetenzstandards, die in der Gesetzgebung festgelegt sein können, akkreditiert sind.
- Bei der Wiederverwendung von Bördelverbindungen in Innenräumen muss der Bördelteil neu hergestellt werden.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung im häuslichen Umfeld oder in kleinen gewerblichen Anlagen für die Raumheizung und -kühlung und durch die Verwendung durch Laien bestimmt.
- Trennen Sie das Gerät vor der Wartung und vor dem Austausch von Teilen von der Stromquelle.

⚠️ WARNUNG

- Vor dem Öffnen der Ventile muss eine gelötete, geschweißte oder mechanische Verbindung hergestellt werden, damit das Kältemittel zwischen den Teilen des Kühlsystems fließen kann. Es muss ein Unterdruckventil vorhanden sein, um das Verbindungsrohr und/oder einen nicht befüllten Teil des Kühlsystems zu entleeren.
- Der maximale Betriebsdruck beträgt 4,3 MPa.
- Dieser maximale Betriebsdruck muss beim Anschluss des Außengeräts an das Innengerät berücksichtigt werden.
- Das für das Innengerät geeignete Kältemittel ist R32. Das Innengerät darf nur an ein Außengerät angeschlossen werden, das für dasselbe Kältemittel geeignet ist.
- Das Gerät ist ein Teilgeräte-Klimagerät, das die Anforderungen für Teilgeräte der internationalen Norm erfüllt, und darf nur an andere Geräte angeschlossen werden, für die bestätigt wurde, dass sie die entsprechenden Anforderungen für Teilgeräte der internationalen Norm erfüllen.
- Der A-gewichtete Schalldruckpegel liegt unter 70 dB.
- Die maximale Kältemittelfüllmenge (kg) und die Mindestbodenfläche (m²) des Raums, in dem das Innengerät installiert werden soll, sind in der Tabelle auf Seite 10 und in der Planungsanleitung angegeben.
- Die Rohrleitungen müssen vor physischer Beschädigung geschützt sein und dürfen bei brennbaren Kältemitteln nicht in einem unbelüfteten Raum installiert werden, wenn der Raum kleiner ist als in der Tabelle auf Seite 10 angegeben.
- Die Installation von Rohrleitungen ist auf ein Minimum zu beschränken.
- Die geltenden Gasvorschriften sind einzuhalten.
- Die mechanischen Anschlüsse müssen für Wartungszwecke zugänglich sein.
- Die Handhabung, Installation, Reinigung, Wartung und Entsorgung des Kältemittels müssen streng nach den Angaben auf den folgenden Seiten erfolgen.
- Warnung: Halten Sie alle erforderlichen Belüftungsöffnungen frei von Hindernissen.
- Hinweis: Die Wartung darf nur gemäß den Empfehlungen in dieser Anleitung durchgeführt werden.

Konformitätserklärung

Wir, die Viessmann Climate Solutions SE, D-35108 Allendorf, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das bezeichnete Produkt in Konstruktion und Betriebsverhalten den europäischen Richtlinien und den ergänzenden nationalen Anforderungen entspricht.

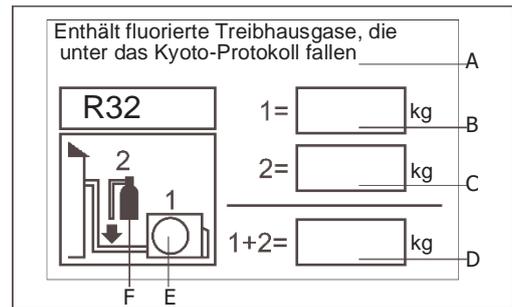
Die vollständige Konformitätserklärung ist mit Hilfe der Herstell-Nr. unter folgender Internetadresse zu finden: www.viessmann.de/eu-conformity

Allendorf, 01. August 2022
Viessmann Climate Solutions SE



Zeichnungsberechtigter Uwe Engel
Senior Vice President Engineering & Technology

WICHTIGE INFORMATIONEN ÜBER DAS VERWENDETE KÄLTEMITTEL



Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase, die unter das Kyoto-Protokoll fallen. Nicht in die Atmosphäre entlüften.

Kältemitteltyp: R32

GWP: 675

GWP = Treibhauspotenzial

Bitte mit dokumentenechter Tinte

- 1 die werkseitige Kältemittelfüllung des Produkts,
- 2 die zusätzlich vor Ort eingefüllte Kältemittelmenge und
- 1+2 die gesamte Kältemittelfüllung

auf dem mit dem Produkt gelieferten Etikett für die Kältemittelfüllung ausfüllen. Das ausgefüllte Etikett muss in der Nähe des Einfüllanschlusses des Geräts aufgeklebt werden (z. B. auf der Innenseite der Absperrventilabdeckung).

- A enthält fluorierte Treibhausgase, die unter das Kyoto-Protokoll fallen
- B werkseitige Kältemittelfüllung des Produkts: siehe Typenschild des Geräts
- C zusätzliche, vor Ort eingefüllte Kältemittelmenge
- D gesamte Kältemittelfüllung
- E Außengerät
- F Kältemittelflasche und Verteiler für die Befüllung

⚠️ WARNUNG

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Installateur, die Servicefirma oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät kann von Kindern ab von 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Die Geräte sind nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Vorsichtsmaßnahmen

Entsorgung des alten Klimageräts

Bevor Sie ein altes, nicht mehr genutztes Klimagerät entsorgen, vergewissern Sie sich bitte, dass es nicht mehr funktionsfähig und dass es sicher ist. Ziehen Sie den Netzstecker des Klimageräts, um zu vermeiden, dass Kinder sich einklemmen können.

Es ist zu beachten, dass Klimageräte Kältemittel enthalten, die eine spezielle Abfallentsorgung erfordern. Die in einem Klimagerät enthaltenen Wertstoffe können recycelt werden. Wenden Sie sich für die ordnungsgemäße Entsorgung eines alten Klimageräts an Ihre örtliche Abfallentsorgungsstelle und wenden Sie sich bei Fragen an die örtlichen Behörden oder Ihren Händler. Bitte achten Sie darauf, dass die Rohrleitungen Ihres Klimageräts vor der Abholung durch die zuständige Entsorgungsstelle nicht beschädigt werden und leisten Sie einen Beitrag zum Umweltbewusstsein, indem Sie auf eine sachgerechte, schadstoffarme Entsorgung bestehen.

Entsorgung der Verpackung Ihres neuen Klimageräts

Alle Verpackungsmaterialien, die in der Verpackung Ihres neuen Klimageräts verwendet werden, können ohne Gefahr für die Umwelt entsorgt werden.

Der Karton kann zerrissen oder in kleinere Stücke geschnitten und bei einem Altpapierentsorger abgegeben werden. Der Umhüllungsbeutel aus Polyethylen und die Polyethylen-Schaumstoffkissen enthalten keine Fluorchlorkohlenwasserstoffe.

Alle diese wertvollen Materialien können zu einem Abfallsammelzentrum gebracht und nach angemessenem Recycling wiederverwendet werden.

Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden nach den Namen und Adressen der Abfallsammelzentren und Altpapierentsorgungsdienste in Ihrer Nähe.

Sicherheitshinweise und Warnungen

Bevor Sie das Klimagerät in Betrieb nehmen, lesen Sie die Informationen in der Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung enthält sehr wichtige Hinweise zu Montage, Betrieb und Wartung des Klimageräts.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der folgenden Hinweise entstehen.

- Beschädigte Klimageräte dürfen nicht in Betrieb genommen werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller.
- Die Benutzung des Klimageräts muss unter strikter Einhaltung der entsprechenden Anweisungen in der Bedienungsanleitung erfolgen.
- Die Installation muss von Fachleuten vorgenommen werden. Installieren Sie das Gerät nicht selbst.
- Aus Sicherheitsgründen muss das Klimagerät ordnungsgemäß und entsprechend den Vorschriften geerdet werden.
- Denken Sie immer daran, das Klimagerät stromlos zu schalten, bevor Sie das Einlassgitter öffnen. Halten Sie den Stecker immer fest in der Hand und ziehen Sie ihn gerade aus der Steckdose.
- Alle elektrischen Reparaturen müssen von qualifizierten Elektrofachkräften durchgeführt werden. Unzureichende Reparaturen können zu einer großen Gefahrenquelle für den Benutzer des Klimageräts werden.

- Beschädigen Sie keine Teile des Klimageräts, die Kältemittel führen, indem Sie die Rohre des Klimageräts mit scharfen oder spitzen Gegenständen durchstechen oder perforieren, Rohre quetschen oder verdrehen oder die Beschichtungen von den Oberflächen abkratzen. Wenn das Kältemittel herausspritzt und in die Augen gelangt, kann dies zu schweren Augenverletzungen führen.
- Das Lüftungsgitter des Klimageräts darf nicht blockiert oder entfernt werden. Stecken Sie nicht Ihre Finger oder andere Gegenstände in den Einlass/Auslass und die Schwenklappe.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Klimagerät zu spielen. Auf keinen Fall dürfen Kinder auf dem Außengerät sitzen.
- Wenn das Innengerät eingeschaltet wird, prüft die Leiterplatte, ob der Schwenkmotor in Ordnung ist. Erst anschließend läuft der Ventilatorantrieb an, d. h. Sie müssen einige Sekunden warten.
- Im Kühlbetrieb schwenken die Klappen automatisch in eine feste Position, um Kondensation zu verhindern.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Technische Informationen

Der Kühlkreislauf ist dicht.

Für alle Modelle in dieser Anleitung sollte die Methode der allpoligen Trennung bei der Stromversorgung angewendet werden.

Solche Abschaltvorrichtungen müssen in die feste Verkabelung integriert werden.

Kühlen	Innentemperatur	max. DB/WB min. DB/WB	32/23 °C 18/14 °C
	Außentemperatur	max. DB/WB min. DB/WB	46/26 °C 10/6 °C
Heizen	Innentemperatur	max. DB/WB min. DB/WB	27 °C 15 °C
	Außentemperatur	max. DB/WB min. DB/WB	24/18 °C -15 °C

Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Installateur, der Servicefirma oder einer Fachkraft ersetzt werden. Wenn die Sicherung auf der Leiterplatte defekt ist, tauschen Sie sie bitte gegen eine Sicherung des Typs T.3,15 A/250 VAC aus.

Die Verkabelungsmethode muss den örtlichen Normen und Richtlinien für Verkabelung entsprechen.

Die Altbatterie muss ordnungsgemäß entsorgt werden.

Die empfohlene Installationshöhe des Innengeräts beträgt mindestens 2,5 m.

Der Trennschalter des Klimageräts und der Netzschalter sollten so installiert werden, dass sie für den Benutzer bequem erreichbar sind.

Die Spezifikation des Netzkabels ist HO5RN-F3G 4,0 mm².

Die Spezifikation des Kabels zwischen Innengerät und Außengerät ist HO5RN-F4G 2,5 mm².

Vorsichtsmaßnahmen

Die Installation von Rohrleitungen ist auf ein Minimum zu beschränken.

- Rohrleitungen müssen vor physischer Beschädigung geschützt sein und dürfen nicht in einem unbelüfteten Raum installiert werden, wenn dieser Raum kleiner als A_{min} (2 m^2) ist.
 - Die geltenden Gasvorschriften sind einzuhalten.
 - Die mechanischen Anschlüsse müssen für Wartungszwecke zugänglich sein.
- Die Mindestbodenfläche des Raums beträgt 2 m^2 .
 - Informationen zur Handhabung, Installation, Reinigung, Wartung und Entsorgung von Kältemittel.
 - Warnung: Halten Sie alle erforderlichen Belüftungsöffnungen frei von Hindernissen.
 - Hinweis: Die Wartung darf nur gemäß den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden.

Unbelüftete Bereiche

- Warnung: Das Gerät muss in einem gut belüfteten Raum gelagert werden, dessen Größe der vorgeschriebenen Raumfläche entspricht.
- Warnung: Das Gerät darf nur in einem Raum ohne ständig offene Flammen (z. B. ein in Betrieb befindliches Gasgerät) und Zündquellen (z. B. eine in Betrieb befindliche Elektroheizung) gelagert werden.

Qualifizierung des Arbeitspersonals

- Spezifische Informationen über die erforderliche Qualifikation des Arbeitspersonals für Wartungs-, Service- und Reparaturarbeiten.
 - Warnung: Alle Arbeitsvorgänge, die Auswirkungen auf die Sicherheit haben, dürfen nur von fachkundigen Personen durchgeführt werden. Beispiele für solche Arbeitsvorgänge sind:
 - Zugriff auf den Kühlkreislauf
 - Öffnen von versiegelten Komponenten
 - Öffnen von belüfteten Gehäusen

Informationen zur Instandhaltung

- Vor Beginn der Arbeiten an den Geräten sind Sicherheitsüberprüfungen erforderlich, um sicherzustellen, dass das Risiko einer Entzündung minimiert wird.
- Die Arbeiten müssen in einem kontrollierten Verfahren durchgeführt werden, um das Risiko des Vorhandenseins von brennbaren Gasen oder Dämpfen während der Arbeiten zu minimieren.
- Arbeiten in beengten Räumen sind zu vermeiden. Der Bereich um den Arbeitsbereich ist abzugrenzen. Vergewissern Sie sich, dass die Bedingungen in dem Bereich durch die Kontrolle von brennbarem Material sicher gemacht worden sind.

Prüfung auf Vorhandensein von Kältemittel

- Der Bereich ist vor und während der Arbeiten mit einem geeigneten Kältemitteldetektor zu überprüfen. Die Lecksuchgeräte müssen für alle anwendbaren Kältemittel geeignet sein, d. h. nicht funkenbildend, ausreichend abgedichtet oder eigensicher.

Vorhandensein eines Feuerlöschers

- Wenn Heiarbeiten durchgeführt werden sollen, müssen geeignete Feuerlöschgeräte zur Verfügung stehen. Halten Sie einen Trockenpulver- oder CO₂-Feuerlöscher in der Nähe des Einfllbereichs bereit.

Keine Zündquellen

- Alle möglichen Zündquellen, einschließlich Zigarettenrauch, sollten ausreichend weit vom Ort der Installation, der Reparatur, des Ausbaus und der Entsorgung entfernt sein. Vor Beginn der Arbeiten ist der Bereich um das Gerät herum zu untersuchen, um sicherzustellen, dass keine Brand- oder Zndgefahr besteht. Es müssen Schilder „Rauchen verboten“ angebracht werden.

Belüfteter Bereich

- Stellen Sie sicher, dass sich der Bereich im Freien befindet oder ausreichend belüftet ist, bevor Sie in das System eingreifen oder Heiarbeiten durchführen. Während der Durchführung der Arbeiten muss eine gewisse Belüftung gewährleistet sein. Die Belüftung sollte freigesetztes Kältemittel sicher verteilen und verdünnen, jedoch vorzugsweise nach außen in die Atmosphäre ableiten.

Kontrolle der Kühlgeräte

- Wenn elektrische Komponenten ausgetauscht werden, müssen diese für den Zweck geeignet sein und den richtigen Spezifikationen entsprechen. Die Wartungs- und Instandhaltungsrichtlinien des Herstellers sind stets zu befolgen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an die technische Abteilung des Herstellers, um Hilfe zu erhalten.
- Bei den Anlagen werden folgende Kontrollen durchgeführt
 - Die Füllmenge richtet sich nach der Raumgröße, in der die kltemittelhaltigen Teile installiert sind.
 - Die Lüftungseinrichtungen und -auslässe funktionieren ordnungsgemäß und sind nicht verstopft.
 - Bei Verwendung eines indirekten Kühlkreislaufs ist der Sekundärkreislauf auf das Vorhandensein von Kältemittel zu überprüfen.
 - Die Kennzeichnung der Geräte ist weiterhin sichtbar und lesbar. Unleserliche Kennzeichnungen und Schilder sind zu korrigieren.
 - Die Kältemittelleitungen oder -komponenten sind an einer Stelle installiert, an der es unwahrscheinlich ist, dass sie Stoffen ausgesetzt sind, die kltemittelhaltige Komponenten angreifen, es sei denn, diese sind aus Werkstoffen hergestellt, die von Natur aus korrosionsbeständig sind, oder sie sind in geeigneter Weise gegen eine solche Korrosion geschtzt.

Vorsichtsmaßnahmen

Kontrolle der elektrischen Geräte

- Zu den Reparatur- und Wartungsarbeiten an elektrischen Komponenten gehören erste Sicherheitsüberprüfungen und Inspektionsverfahren für die Komponenten. Liegt eine Störung vor, die die Sicherheit beeinträchtigen könnte, so darf die Stromversorgung erst dann angeschlossen werden, wenn die Störung zufriedenstellend behoben ist. Kann die Störung nicht sofort behoben werden, ist es aber notwendig, den Betrieb fortzusetzen, muss eine angemessene Übergangslösung verwendet werden. Dies ist dem Eigentümer des Geräts mitzuteilen, damit alle Beteiligten informiert sind.
- Die anfänglichen Sicherheitsüberprüfungen umfassen:
 - dass Kondensatoren entladen werden: Dies muss auf sichere Weise geschehen, um die Möglichkeit von Funkenbildung zu vermeiden.
 - dass beim Auffüllen, Nachfüllen oder Entleeren des Systems keine stromführenden elektrischen Komponenten und Leitungen freiliegen.
 - dass die Durchgängigkeit der Erdungsverbindung gewährleistet ist.

Reparaturen an abgedichteten Komponenten

- Bei Reparaturen an abgedichteten Komponenten sind alle Stromversorgungen zu unterbrechen, bevor abgedichtete Abdeckungen usw. entfernt werden. Ist es unbedingt erforderlich, dass die Geräte während der Wartungsarbeiten mit Strom versorgt werden, so ist an der kritischsten Stelle eine ständig funktionierende Fehlerstromerkennung anzubringen, die vor einer potenziell gefährlichen Situation warnt.
- Achten Sie darauf, dass bei Arbeiten an elektrischen Komponenten das Gehäuse nicht so verändert wird, dass der Schutzgrad beeinträchtigt wird, z. B. durch Beschädigung von Kabeln, übermäßige Anzahl von Anschlüssen, nicht den Originalspezifikationen entsprechende Klemmen, Beschädigung von Dichtungen, unsachgemäße Montage von Verschraubungen usw.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher montiert ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Dichtungen oder das Dichtungsmaterial nicht so weit verschlissen sind, dass sie das Eindringen von brennbarer Atmosphäre nicht mehr verhindern können. Die Ersatzteile müssen den Spezifikationen des Herstellers entsprechen.

Reparatur an eigensicheren Komponenten

- Schließen Sie keine dauerhaften induktiven oder kapazitiven Lasten an den Stromkreis an, ohne sicherzustellen, dass diese die für das verwendete Gerät zulässige Spannung und Stromstärke nicht überschreiten.
- Eigensichere Komponenten sind die einzigen, an denen unter Spannung gearbeitet werden kann, wenn eine brennbare Atmosphäre vorhanden ist.
- Ersetzen Sie Komponenten nur durch vom Hersteller angegebene Teile. Andere Teile können dazu führen, dass sich das Kältemittel bei einem Leck in der Atmosphäre entzündet.

Verkabelung

- Vergewissern Sie sich, dass die Verkabelung nicht durch Abnutzung, Korrosion, übermäßigen Druck, Vibrationen, scharfe Kanten oder andere negative Umwelteinflüsse beeinträchtigt wird. Bei der Prüfung sind auch die Auswirkungen der Alterung oder ständiger Vibrationen durch Quellen wie Verdichter oder Ventilatoren zu berücksichtigen.

Erkennung von brennbaren Kältemitteln

Entfernen und Entleeren

- Die Kältemittelfüllung muss in die richtigen Rückgewinnungsflaschen zurückgewonnen werden und das System muss mit OFN „gespült“ werden, um das Gerät sicher zu machen. Dieser Vorgang muss ggf. mehrfach wiederholt werden.
- Druckluft oder Sauerstoff dürfen nicht zur Spülung von Kühlsystemen verwendet werden.
- Die Spülung erfolgt durch Unterbrechung des Vakuums im System mit OFN und fortgesetzter Befüllung, bis der Betriebsdruck erreicht ist, dann Entlüftung in die Atmosphäre und schließlich Absenken auf ein Vakuum. Dieser Vorgang ist so lange zu wiederholen, bis sich kein Kältemittel mehr im System befindet. Wenn die letzte OFN-Füllung verwendet wird, muss das System auf atmosphärischen Druck entlüftet werden, damit die Arbeiten durchgeführt werden können.
- Die Saugpumpe befindet sich nicht in der Nähe von Zündquellen und Belüftung ist gewährleistet.

Befüllungsverfahren

- Achten Sie darauf, dass es bei der Verwendung von Befüllanlagen nicht zu einer Kreuzkontamination verschiedener Kältemittel kommt. Schläuche oder Leitungen sollten so kurz wie möglich sein, um die darin enthaltene Kältemittelmenge zu minimieren.
- Flaschen sind aufrecht zu halten.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kühlsystem geerdet ist, bevor Sie das System mit Kältemittel füllen.
- Kennzeichnen Sie das System, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist (falls noch nicht geschehen).
- Es ist besonders darauf zu achten, dass das Kühlsystem nicht überfüllt wird.
- Vor dem Wiederbefüllen des Systems ist eine Druckprüfung mit dem entsprechenden Spülgas durchzuführen.

Das System ist nach Abschluss des Füllvorgangs, jedoch vor der Inbetriebnahme, auf Dichtheit zu prüfen. Vor dem Verlassen des Standorts ist eine erneute Dichtheitsprüfung durchzuführen.

Vorsichtsmaßnahmen

Außerbetriebnahme

- Vor der Durchführung dieses Verfahrens muss der Techniker unbedingt mit dem Gerät und allen Einzelheiten vertraut sein.
 - Vor der Durchführung der Maßnahme ist eine Öl- und Kältemittelprobe zu entnehmen, falls vor der Wiederverwendung des aufbereiteten Kältemittels eine Analyse erforderlich ist.
 - Bevor mit den Arbeiten begonnen wird, muss eine elektrische Stromversorgung zur Verfügung stehen.
- Machen Sie sich mit dem Gerät und seiner Bedienung vertraut.
- Isolieren Sie das System elektrisch.
 - Vergewissern Sie sich vor der Durchführung des Verfahrens, dass:
 - bei Bedarf mechanische Handhabungsgeräte für die Handhabung von Kältemittelflaschen zur Verfügung stehen;
 - die gesamte persönliche Schutzausrüstung vorhanden ist und ordnungsgemäß verwendet wird;
 - der Verwertungsprozess jederzeit von einer kompetenten Person überwacht wird;
 - die Rückgewinnungsgeräte und -flaschen den entsprechenden Normen entsprechen.
 - Pumpen Sie das Kühlsystem wenn möglich ab.
 - Wenn ein Vakuum nicht möglich ist, erstellen Sie einen Verteiler, damit das Kältemittel aus verschiedenen Teilen des Systems entfernt werden kann.
 - Vergewissern Sie sich, dass die Flasche auf der Waage liegt, bevor die Rückgewinnung erfolgt.
 - Starten Sie das Rückgewinnungsgerät und arbeiten Sie nach den Anweisungen des Herstellers.
 - Überfüllen Sie die Flaschen nicht. (Nicht mehr als 80% des Volumens der flüssigen Füllung).
 - Überschreiten Sie nicht den maximalen Betriebsdruck der Flasche, auch nicht vorübergehend.
 - Wenn die Flaschen ordnungsgemäß gefüllt und der Prozess abgeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass die Flaschen und die Ausrüstung unverzüglich vom Standort entfernt und alle Absperrventile an der Ausrüstung geschlossen werden.
 - Zurückgewonnenes Kältemittel darf nicht in ein anderes Kühlsystem eingefüllt werden, bevor es gereinigt und überprüft wurde.

Kennzeichnung

- Die Geräte sind mit einer Kennzeichnung zu versehen, aus der hervorgeht, dass sie außer Betrieb genommen wurden und das Kältemittel entleert wurde. Das Etikett muss datiert und unterzeichnet sein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Geräte mit Etiketten versehen sind, die darauf hinweisen, dass sie brennbares Kältemittel enthalten.

Rückgewinnung

- Achten Sie beim Umfüllen von Kältemittel in Flaschen darauf, dass nur geeignete Kältemittel-Rückgewinnungsflaschen verwendet werden.
 - Vergewissern Sie sich, dass die richtige Anzahl von Flaschen zur Aufnahme der gesamten Systemfüllung vorhanden ist. Alle zu verwendenden Flaschen sind für das zurückgewonnene Kältemittel bestimmt und für dieses Kältemittel gekennzeichnet (d. h. spezielle Flaschen für die Rückgewinnung von Kältemittel).
 - Die Flaschen müssen komplett mit Druckbegrenzungsventil und zugehörigen Absperrventilen in gutem Zustand sein. Leere Rückgewinnungsflaschen werden vor der Rückgewinnung entleert und, wenn möglich, gekühlt.
 - Die Rückgewinnungsgeräte müssen sich in einem guten Zustand befinden und mit einer Anleitung für die vorhandene Anlage versehen sein. Sie müssen für die Rückgewinnung aller geeigneten Kältemittel geeignet sein.
 - Ein Satz geeichter Waagen muss vorhanden und funktionsfähig sein. Die Schläuche müssen vollständig mit leckfreien Trennkupplungen versehen und in gutem Zustand sein. Überprüfen Sie vor der Verwendung des Rückgewinnungsgeräts, dass es sich in einem einwandfreien Zustand befindet, ordnungsgemäß gewartet wurde und dass alle zugehörigen elektrischen Komponenten abgedichtet sind, um eine Entzündung im Falle einer Kältemittelfreisetzung zu verhindern.
 - Das zurückgewonnene Kältemittel ist in der richtigen Rückgewinnungsflasche an den Kältemittellieferanten zurückzugeben und es ist ein entsprechender Abfallübernahmeschein auszustellen.
 - Mischen Sie keine Kältemittel in Rückgewinnungsanlagen und insbesondere nicht in Flaschen.
- Wenn Verdichter oder Verdichteröle entfernt werden sollen, muss sichergestellt werden, dass sie bis zu einem akzeptablen Niveau entleert wurden, um sicherzustellen, dass kein brennbares Kältemittel im Schmiermittel verbleibt.
- Der Entleerungsprozess muss vor der Rückgabe des Verdichters an den Lieferanten durchgeführt werden.
- Zur Beschleunigung dieses Prozesses darf nur eine elektrische Beheizung des Verdichtergehäuses verwendet werden.

Vorsichtsmaßnahmen

Lesen Sie die folgenden Informationen sorgfältig durch, um das Klimagerät richtig zu bedienen. Im Folgenden werden drei Arten von Sicherheitsvorkehrungen und -vorschlägen aufgeführt.

- ⚠ **WARNUNG:** Unsachgemäße Bedienung kann schwerwiegende Folgen wie Tod oder schwere Verletzungen nach sich ziehen.
- ⚠ **VORSICHT:** Falsche Bedienung kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen; in einigen Fällen kann dies schwerwiegende Folgen haben.
- ⚠ **HINWEISE:** Diese Informationen können den korrekten Betrieb des Geräts gewährleisten.

In den Abbildungen verwendete Symbole

- ⊘ : Weist auf einen Vorgang hin, der vermieden werden muss.
- ❗ : Weist darauf hin, dass wichtige Anweisungen befolgt werden müssen.
- ⚡ : Kennzeichnet ein Teil, das geerdet werden muss.
- ⚡ : Vorsicht vor elektrischem Schlag. (Dieses Symbol ist auf dem Etikett des Hauptgeräts abgebildet.)

Geben Sie diese Anleitung nach dem Lesen an die Personen weiter, die das Gerät benutzen werden. Der Benutzer des Geräts sollte diese Anleitung griffbereit aufbewahren und es denjenigen zur Verfügung stellen, die Reparaturen durchführen oder das Gerät an einen anderen Ort bringen. Stellen Sie sie auch dem neuen Benutzer zur Verfügung, wenn das Gerät den Benutzer wechselt.

Beachten Sie unbedingt die folgenden wichtigen Sicherheitshinweise.

⚠ WARNUNG	
<ul style="list-style-type: none"> • Wenn Sie irgendwelche anormalen Erscheinungen feststellen (z. B. Brandgeruch), unterbrechen Sie bitte sofort die Stromversorgung und wenden Sie sich an den Händler, um die Vorgehensweise zu klären. Wenn Sie das Gerät in diesem Fall weiter benutzen, wird es beschädigt und es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder eines Brands. 	<ul style="list-style-type: none"> • Bei Wartungs- und Reparaturbedarf wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Unsachgemäße Wartung und Reparatur kann zu Wasseraustritt, einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen. 
<ul style="list-style-type: none"> • Blasen Sie den menschlichen Körper nicht zu lange mit der Kühlluft an und lassen Sie die Raumtemperatur auch nicht zu tief sinken. Andernfalls wird man sich unwohl fühlen oder seiner Gesundheit schaden. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stecken Sie nicht Ihre Finger oder andere Gegenstände während des Betriebs des Klimageräts in den Einlass/Auslass und die Schwenklappe. Der Hochgeschwindigkeitsventilator ist sehr gefährlich und kann Verletzungen verursachen. 
<ul style="list-style-type: none"> • Wenden Sie sich an den Händler, damit dieser Maßnahmen ergreift, um ein Auslaufen des Kältemittels zu verhindern. Wenn das Klimagerät in einem kleinen Raum installiert wird, müssen alle Maßnahmen ergriffen werden, um einen Erstickungsunfall zu verhindern, auch wenn Kältemittel austritt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Bitte überlassen Sie die Installation des Klimageräts dem Händler. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasseraustritt, einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen. • Wenn das Klimagerät deinstalliert oder wieder installiert wird, sollte der Händler dafür verantwortlich sein. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasseraustritt, einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen.
⚠ VORSICHT	
<ul style="list-style-type: none"> • Das Klimagerät darf nicht für andere Zwecke als die Klimatisierung verwendet werden. Verwenden Sie das Klimagerät nicht für andere spezielle Zwecke, wie z. B. Aufbewahrung und Schutz von Lebensmitteln, Tieren, Pflanzen, Präzisionsgeräten sowie Kunstwerken, da sonst die Qualität dieser Dinge beeinträchtigt werden kann. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn das Klimagerät zusammen mit anderen Wärmestrahlern verwendet wird, muss die Raumluft häufig ausgetauscht werden. Unzureichende Belüftung kann zum Ersticken führen. 
<ul style="list-style-type: none"> • Demontieren Sie nicht den Auslass des Außengeräts. Die Freilegung des Ventilators ist sehr gefährlich und kann Menschen schaden. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nach längerem Gebrauch des Klimageräts sollte der Sockel auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein beschädigter Sockel nicht repariert wird, kann das Gerät herunterfallen und Unfälle verursachen.
<ul style="list-style-type: none"> • Demontieren Sie nicht den Auslass des Außengeräts. Die Freilegung des Ventilators ist sehr gefährlich und kann Menschen schaden. 	<ul style="list-style-type: none"> • Es dürfen keine Waren oder Personen auf das Außengerät gestellt werden oder darauf stehen. Das Herabfallen von Waren und Personen kann zu Unfällen führen.

Vorsichtsmaßnahmen

⚠ VORSICHT

- Demontieren Sie nicht den Auslass des Außengeräts. Die Freilegung des Ventilators ist sehr gefährlich und kann Menschen schaden.



- Haustiere und Pflanzen sollten nicht direkt vom Luftstrom angeblasen werden. Andernfalls könnten sie Schaden erleiden.



- Bedienen Sie das Klimagerät nicht mit nassen Händen. Das könnte zu einem elektrischen Schlag führen.



- Verwenden Sie nur Sicherungen des richtigen Typs.

Verwenden Sie keine Kabel oder andere Materialien um die Sicherungen zu ersetzen, da dies sonst zu Fehlern oder Brandunfällen führen kann.



- Das Klimagerät sollte nur gereinigt werden, nachdem die Stromversorgung unterbrochen wurde, um einen elektrischen Schlag oder Verletzungen zu vermeiden.



- Reinigen Sie das Klimagerät nicht mit Wasser. Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.



- Nach längerem Gebrauch des Klimageräts sollte der Sockel auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein beschädigter Sockel nicht repariert wird, kann das Gerät herunterfallen und Unfälle verursachen.



- Es dürfen keine Waren oder Personen auf das Außengerät gestellt werden oder darauf stehen. Das Herabfallen von Waren und Personen kann zu Unfällen führen.



- Stellen Sie keine Verbrennungsgeräte in den Luftstrom des Klimageräts, da dies zu einer unvollständigen Verbrennung führen kann.



- In der Nähe des Klimageräts darf keine brennbare Sprühflüssigkeit verwendet werden, da es sonst zu Brandunfällen kommen kann.



- Wenn Sie Insektizid zum Ausräuchern verwenden, sollten Sie das Klimagerät nicht öffnen.

Andernfalls können sich giftige Chemikalien im Klimagerät absetzen, die die Gesundheit von Personen schädigen, die auf Chemikalien allergisch reagieren.



⚠ HINWEISE:

Bitte wenden Sie sich für die Installation an einen Händler oder Fachmann, versuchen Sie es niemals selbst. Achten Sie nach der Installation auf die Einhaltung der folgenden Bedingungen.

⚠ WARNUNG:

Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, um das Klimagerät zu installieren.

Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasseraustritt, einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen.

⚠ VORSICHT:

- Das Klimagerät darf nicht in einer Umgebung mit brennbaren Gasen installiert werden, da diese in der Nähe des Klimageräts eine Brandgefahr darstellen können.

- Installieren Sie einen Fehlerstromschutzschalter.

- Ohne Schutzschalter kann es leicht zu einem elektrischen Schlag kommen.

- Schließen Sie ein Erdungskabel an.

Das Erdungskabel darf nicht an die Gas- oder Wasserleitung, den Blitzableiter oder die Telefonleitung angeschlossen werden. Eine falsche Erdung kann zu einem elektrischen Schlag führen.



Erdung

- Verwenden Sie die Auslassleitung richtig, um einen effizienten Auslass zu gewährleisten. Bei unsachgemäßer Verwendung der Rohrleitung kann es zu Wasseraustritt kommen.

[Standort]

- Das Klimagerät sollte an einem gut belüfteten und leicht zugänglichen Raum aufgestellt werden.

Das Klimagerät darf nicht an den folgenden Orten aufgestellt werden:

- (a) Orte, an denen Maschinenöle oder andere Öldämpfe auftreten.
- (b) Meeresküste mit hohem Salzgehalt in der Luft.
- (c) In der Nähe einer heißen Quelle mit hohem Gehalt an Sulfidgasen.
- (d) In einem Bereich mit häufigen Spannungsschwankungen, z. B. in einer Fabrik, usw.
- (e) In Fahrzeugen oder Schiffen.
- (f) In einer Küche mit starkem Öldampf oder Feuchtigkeit.
- (g) Nahe einem Gerät, das elektromagnetische Wellen aussendet.
- (h) An Orten mit Säure- und Alkalidämpfen. Fernseher, Radio, akustische Geräte usw. müssen mindestens 1 m von Innengerät, Außengerät, Stromversorgungskabel, Verbindungskabel und Rohren entfernt sein, da es sonst zu Bildstörungen oder Geräuscentwicklung kommen kann.

[Verkabelung]

Das Klimagerät sollte mit einem speziellen Stromversorgungskabel ausgestattet sein.

[Betriebsgeräusch]

- Wählen Sie den Ort anhand folgender Kriterien aus:
 - (a) Kann das Gewicht des Klimageräts tragen. Erhöht die Betriebsgeräusche und Vibrationen nicht.
 - (b) Der heiße Dampf aus dem Auslass des Außengeräts und die Betriebsgeräusche stören die Nachbarn nicht. Keine Hindernisse beim Auslass des Außengeräts.

Sicherheitsvorkehrungen

• Vorsichtsmaßnahmen bei der Installation

WARNUNG!

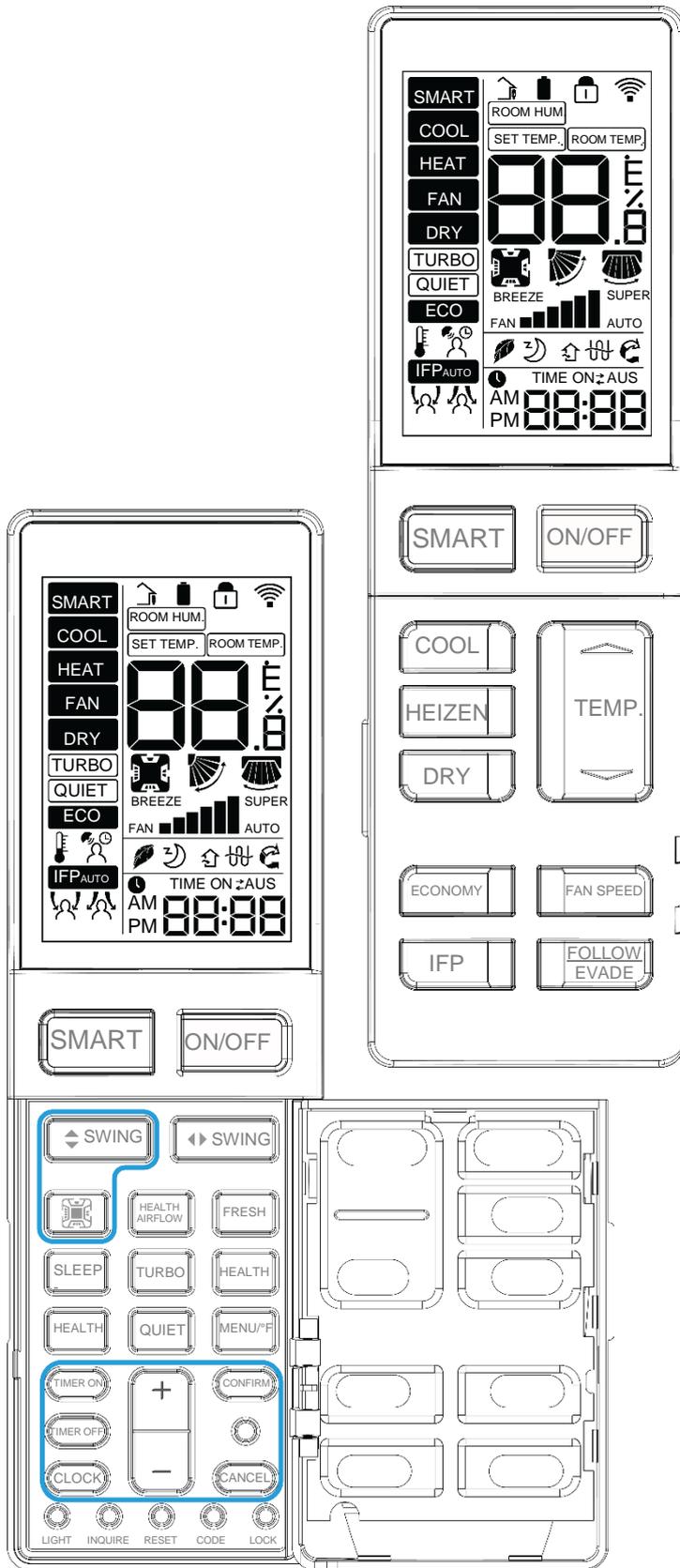
- ★Die Fläche des Raums, in dem das Klimagerät mit Kältemittel R32 installiert wird, darf nicht kleiner sein als die in der nachstehenden Tabelle angegebene Mindestfläche, um mögliche Sicherheitsprobleme aufgrund einer zu hohen Kältemittelkonzentration im Raum zu vermeiden, die bei Austritt des Kältemittels aus dem Kühlsystem des Innengeräts auftreten können.
- ★Ist die Hornöffnung von Verbindungsleitungen einmal angezogen, darf sie nicht mehr verwendet werden (die Luftdichtheit kann beeinträchtigt werden).
- ★Für das Innen-/Außengerät ist ein Verbindungskabel zu verwenden, wie es in der Betriebsspezifikation des Installationsverfahrens und der Betriebsanleitung gefordert wird.

Mindestraumfläche

Typ	LFL kg/m ³	hv m	Eingefüllte Gesamtmasse/kg Mindestraumfläche/m ²						
			1,224	1,836	2,448	3,672	4,896	6,12	7,956
R32	0,306	0,6		29	51	116	206	321	543
		1,0		10	19	42	74	116	196
		1,8		3	6	13	23	36	60
		2,2		2	4	9	15	24	40

Bedienungsanleitung für die Fernbedienung

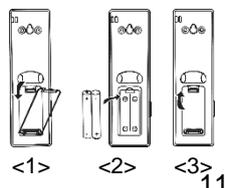
Außenansicht der Fernbedienung



Laden der Batterie

Laden der Batterie

- Entfernen Sie die Batterieabdeckung.
- Legen Sie AAA-Batterien (im Lieferumfang enthalten) entsprechend „+“/ „-“ ein.
- Bringen Sie die Abdeckung wieder an.



1. Einschalten und alle Symbole anzeigen: Nach dem Einlegen der Batterien zeigt die Anzeige 3 Sekunden lang alle Symbole an. Die Fernbedienung wechselt dann in den Uhrzeit-Einstellmodus. Verwenden Sie „+/-“, um die Uhr einzustellen. Drücken Sie abschließend auf „CONFIRM“. Wenn innerhalb von 10 Sekunden keine Aktion erfolgt, verlässt die Fernbedienung den Einstellmodus. Siehe Abschnitt 22 für Anweisungen zum Einstellen der Uhr.

2. Taste ON/OFF: Drücken Sie die Taste ON/OFF auf der Fernbedienung, um das Gerät zu starten.

3. Taste SMART:

(1) In der Betriebsart SMART schaltet das Klimagerät automatisch zwischen Kühlen, Heizen oder Lüften um, um die Solltemperatur zu halten.

(2) Wenn FAN auf AUTO gestellt ist, passt das Klimagerät die Ventilatorgeschwindigkeit automatisch an die Raumtemperatur an.

(3) Die Taste SMART dient auch zum Ein- und Ausschalten des Geräts.

4. Taste COOL, Taste HEAT und Taste DRY

(1) In der Betriebsart COOL arbeitet das Gerät im Kühlbetrieb. Wenn FAN auf AUTO gestellt ist, passt das Klimagerät die Ventilatorgeschwindigkeit automatisch an die Raumtemperatur an. Während des Kühlbetriebs wird COOL angezeigt.

(2) In der Betriebsart HEAT wird aufgrund der Funktion Kaltluftverhinderung nach einer kurzen Zeitspanne warme Luft ausgeblasen. Wenn FAN auf AUTO gestellt ist, passt das Klimagerät die Ventilatorgeschwindigkeit automatisch an die Raumtemperatur an. Während des Heizbetriebs wird HEAT angezeigt.

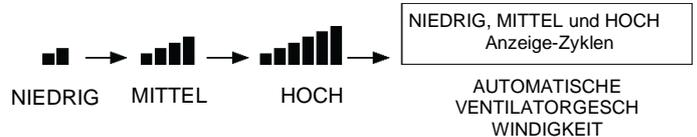
(3) Die Betriebsart DRY dient zur Reduzierung der Luftfeuchtigkeit. In dieser Betriebsart läuft das Gerät, wenn die Raumtemperatur unter die Temperatureinstellung +2 °C sinkt, unabhängig von der FAN-Einstellung intermittierend mit der Geschwindigkeit NIEDRIG. Während des Trocknungsbetriebs wird DRY angezeigt.

Betriebsart	SMART	HEIZEN	COOL	DRY	FAN
Anfängliche TEMP.	24 °C (75 °F)	Die Solltemperatur wird nicht angezeigt.			
Betriebsart	SMART	HEIZEN	COOL	DRY	FAN
Anfängliche Ventilatorgeschwindigkeit	AUTO	NIEDRIG	HOCH	AUTO	NIEDRIG

5. Taste FAN SPEED:

Auswahl der Ventilatorgeschwindigkeit

Drücken Sie die Taste FAN SPEED. Bei jedem Drücken ändert sich die Ventilatorgeschwindigkeit wie folgt:



DER Ventilator des Klimageräts läuft entsprechend der angezeigten Ventilatorgeschwindigkeit. Wenn FAN auf AUTO gestellt ist, passt das Klimagerät die Ventilatorgeschwindigkeit automatisch an die Raumtemperatur an.

6. TEMP. +/- Tasten:

Temp+: Jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird, erhöht sich die Temperatureinstellung.

Temp-: Jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird, verringert sich die Temperatureinstellung.

Der Betriebstemperaturbereich beträgt 16 °C - 30 °C (60 °F - 86 °F).

7. Quadrantensteuerung (Verfügbar für einige Modelle):



Mit dieser Einstellung kann der vertikale Luftstrom auf jeder Seite des Geräts individuell angepasst werden.

(1) Anfängliche Standardpositionen.

	SMART	HEIZEN	COOL	DRY	FAN
Ausgewählter Quadrant	Alles anzeigen				
Vertikaler SWING-Winkel	Position 3	Position 5	Position 3	Position 3	Position 3

(2) Drücken Sie die Taste Quadrant Control, um den Quadranten auszuwählen. Mit jedem Tastendruck wird wie unten gezeigt ausgewählt:



(3) Sobald der gewünschte Quadrant ausgewählt ist, können Sie mit der Taste Vertical Swing die Richtung des Luftstroms einstellen. Siehe Abschnitt 9.

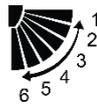
Bedienungsanleitung für die Fernbedienung

8. Taste Vertical SWING

Einstellung der Luftstromrichtung

Drücken Sie die Taste SWING UP/DOWN, um die Position der vertikalen Luftstromlamellen zu wählen.

Statusanzeige des Luftstroms
KÜHLEN/TROCKNEN



HEIZEN

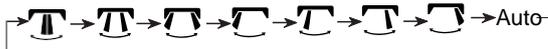


9. Taste Horizontal SWING

Drücken Sie die Taste SWING LEFT/RIGHT, um Position der horizontalen Luftstromlamellen zu wählen.

Statusanzeige des Luftstroms

KÜHLEN/TROCKNEN/HEIZEN



10. HEALTH AIRFLOW (Verfügbar für einige Modelle):

Mit der Funktion Health Airflow wird die Luft im Raum aufgewirbelt.

- (1) Drücken Sie die Taste „HEALTH AIRFLOW“, um das Symbol  auf der LCD-Anzeige anzuzeigen.
- (2) Das Quadrantensymbol wechselt zu jedem Quadranten.
- (3) Die Standardeinstellung für das horizontale Schwingen ist oszillieren. Sie kann mit jedem Druck auf die Taste Horizontal SWING zwischen schmal, mittel, breit und von links nach rechts eingestellt werden.
- (4) Vertical Swing ist nicht einstellbar.
- (5) Die Ventilatorgeschwindigkeit ist standardmäßig variabel. Sie kann durch Drücken der Taste FAN SPEED zwischen niedrig, mittel und hoch eingestellt werden.

11. Betriebsart SLEEP:

1. SLEEP-Betrieb während der Betriebsarten KÜHLEN, TROCKNEN

Eine Stunde nach Beginn des SLEEP-Betriebs steigt die Temperatur um 1 °C über die Solltemperatur und nach einer weiteren Stunde erneut um 1 °C. Das Gerät läuft weitere sechs Stunden und schaltet sich dann ab. Die Endtemperatur ist 2 °C höher als die anfängliche Solltemperatur. Mit dieser Funktion können Sie die maximale Effizienz und den maximalen Komfort Ihres Geräts während des Schlafs erreichen.

2. SLEEP-Betrieb während der Betriebsart HEIZEN

Eine Stunde nach Beginn des SLEEP-Betriebs sinkt die Temperatur um 2 °C unter die Solltemperatur und nach einer weiteren Stunde erneut um 2 °C. Nach weiteren drei Stunden steigt die Temperatur um 1 °C an. Das Gerät läuft weitere drei Stunden und schaltet sich dann ab. Die Endtemperatur ist 3 °C niedriger als die anfängliche Solltemperatur. Mit dieser Funktion können Sie die maximale Effizienz und den maximalen Komfort Ihres Geräts während des Schlafs erreichen.

3. Im SMART-Betrieb

Das Gerät arbeitet in einem entsprechenden Schlafbetrieb, der an die automatisch gewählte Betriebsart angepasst ist.

Hinweis:

Wenn die Funktion TIMER ON aktiviert ist, kann der Schlafbetrieb nicht eingestellt werden. Wenn der Schlafbetrieb eingestellt wurde und der Benutzer die Funktion TIMER ON aktiviert, wird der Schlafbetrieb aufgehoben und das Gerät wird auf die Timer-Funktion umgestellt.

12. HEALTH:

- (1) Drücken Sie beim Ein- oder Ausschalten die Taste „HEALTH“, um das Symbol  auf der LCD-Anzeige anzuzeigen, und drücken Sie erneut die Taste „HEALTH“, um den Vorgang abzubrechen.
- (2) Drücken Sie im ausgeschalteten Zustand die Taste „HEALTH“, um in den Ventilatorbetrieb zu gelangen und mit niedriger Geschwindigkeit und der „HEALTH“-Funktion zu starten. Das Symbol  wird angezeigt.
- (3) Wechseln Sie zwischen den Betriebsarten, und behalten Sie die HEALTH-Funktion bei.
- (4) Wenn die HEALTH-Funktion eingestellt ist, schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, um im HEALTH-Betrieb zu bleiben.
- (5) Die HEALTH-Funktion ist bei einigen Geräten nicht verfügbar.

13. ECO:

- (1) Drücken Sie die Taste ECO und auf der Anzeige erscheint .
- (2) ECO ist in allen Betriebsarten gültig und wird zwischen dem Umschalten aller Betriebsarten gespeichert.
- (3) Die ECO-Funktion beim Einschalten oder Ausschalten wird gespeichert.
- (4) Die ECO-Funktion ist bei einigen Geräten nicht verfügbar.

14. TURBO/QUIET:

Die TURBO-Funktion wird zum schnellen Heizen oder Kühlen verwendet.

Drücken Sie die Taste TURBO, die Fernbedienung zeigt TURBO an und schaltet den Ventilator auf SUPER hoch. Drücken Sie die Taste TURBO erneut, um die Funktion abzubrechen.

Drücken Sie die Taste QUIET, die Fernbedienung zeigt QUIET an und schaltet den Ventilator auf BREEZE. Drücken Sie die Taste QUIET erneut, um die Funktion abzubrechen.

Hinweis:

Die Funktionen TURBO/QUIET sind nur verfügbar, wenn sich das Gerät im Kühl- oder Heizbetrieb befindet (nicht im Smart- oder Dry-Betrieb). Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum im QUIET-Betrieb betrieben wird, kann es sein, dass die Raumtemperatur nicht die eingestellte Temperatur erreicht. Beenden Sie in diesem Fall den QUIET-Betrieb und stellen die Ventilatorgeschwindigkeit auf eine höhere Stufe.

15. Optionaler Bewegungssensor

- (1) Smart Focal Point (iFP) steuert das Gerät nur dann auf den Sollwert, wenn der Raum belegt ist.

16. Evade/Follow

Wenn der iFP-Sensor installiert ist, kann der Luftstrom so eingestellt werden, dass er den Bewohnern folgt oder ihnen ausweicht.

17. FRESH:

- (1) Die FRESH-Funktion ist im Zustand ON oder OFF gültig. Wenn das Klimagerät ausgeschaltet ist, drücken Sie die Taste „FRESH“, das Symbol  wird auf der LCD-Anzeige angezeigt, um den FAN-Betrieb und niedrige Geschwindigkeit zu aktivieren. Drücken Sie erneut die Taste „FRESH“, um diese Funktion zu deaktivieren.
- (2) Nachdem die FRESH-Funktion aktiviert wurde, bleiben die Funktionen ON oder OFF erhalten.
- (3) Nachdem die FRESH-Funktion aktiviert wurde, wird die Funktion zum Umschalten der Betriebsarten beibehalten.
- (4) Die FRESH-Funktion ist bei einigen Geräten nicht verfügbar.

18. °C/°F-Funktion

Drücken Sie „MENU/°F“, um zwischen [Solltemp.]°C, [Solltemp.]°F und 10 °C/50 °F Niedertemperatur-Heizbetrieb umzuschalten. Niedertemperatur-Heizbetrieb ist nur verfügbar, wenn HEIZEN gewählt wurde. Bei der Einstellung Niedertemperatur-Heizbetrieb wird der Sollwert auf eine Mindesttemperatur gesenkt, um Schäden durch Frosttemperaturen zu vermeiden.

19. HEATER:

- (1) Wenn die Betriebsart HEIZEN gewählt ist und  auf der LCD-Anzeige angezeigt wird, kann durch Drücken der Taste „HEATER“ der Heizbetrieb abgebrochen bzw. aktiviert werden.
- (2) Der Auto-Betrieb startet den Heizbetrieb nicht automatisch, kann aber den Heizbetrieb aktivieren oder abbrechen.
- (3) Der Heizbetrieb ist bei einigen Geräten nicht verfügbar.

20. TIMER:

EIN/AUS-Betrieb:

1. Starten Sie das Gerät und wählen Sie die gewünschte Betriebsart.
2. Drücken Sie die Taste TIMER OFF, um in die Betriebsart TIMER OFF zu gelangen. Auf der Fernbedienung blinkt „OFF“ und Sie können die Zeit mit den Tasten „+/-“ einstellen.
3. Sobald der gewünschte Timer für das Ausschalten des Geräts ausgewählt ist, drücken Sie die Taste CONFIRM, um diese Einstellung zu bestätigen. Abbrechen der Einstellung TIMER OFF: Wenn TIMER OFF aktiviert ist, drücken Sie die CANCEL-Taste einmal, um TIMER OFF abzubrechen.

Hinweis:

Wenn Sie die „+/-“-Taste gedrückt halten, wird die Zeit schnell eingestellt. Nach einem Batteriewechsel oder einem Stromausfall muss die Zeiteinstellung zurückgesetzt werden. Entsprechend der Zeiteinstellungssequenz von TIMER ON oder TIMER OFF kann entweder Start-Stopp oder Stopp-Start erreicht werden.

21. Taste +/-:

„+“ Jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird, wird die Zeit um 1 Minute erhöht.
„-“ Jedes Mal, wenn die Taste gedrückt wird, wird die Zeit um 1 Minute verringert.
Wenn Sie die Taste „+“ oder „-“ gedrückt halten, wird die Zeit schnell eingestellt.

22. Clock:

Drücken Sie die Taste „Clock“, „AM“ oder „PM“ blinkt, wenn sich die Fernbedienung im Uhrzeit-Einstellmodus befindet. Verwenden Sie „+/-“, um den Modus einzustellen. Stellen Sie mit M. die Uhr ein und drücken Sie dann „CONFIRM“, um den Einstellmodus zu verlassen.

23. LIGHT:

Schaltet die Anzeige des Innengeräts ein und aus.

24. RESET:

Wenn die Fernbedienung nicht richtig funktioniert, drücken Sie diese Taste mit einem Stift oder einem ähnlichen Gegenstand, um die Fernbedienung zurückzusetzen.

25. LOCK:

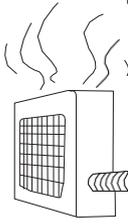
Dient zum Sperrern von Tasten und LCD-Display.

26. CODE: reserviert Funktion.

27. INQUIRE: reserviert Funktion.

Fehlerbehebung

Die folgenden Punkte sind keine Fehlfunktionen

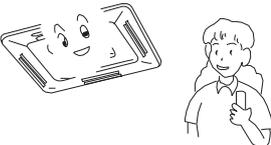
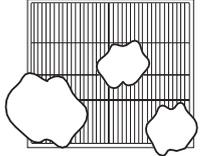
<p>Das Geräusch von fließendem Wasser ist zu hören.</p>		<p>Wenn das Klimagerät gestartet wird, wenn der Verdichter während des Betriebs startet oder stoppt oder wenn das Klimagerät gestoppt wird, ertönt manchmal Geräusch“. Dies ist das Fließgeräusch des Kältemittels und stellt keine Störung dar.</p>
<p>Ein knackendes Geräusch ist zu hören.</p>		<p>Dies wird durch die Wärmeausdehnung oder -kontraktion von Kunststoffen verursacht.</p>
<p>Es riecht.</p>		<p>Die Luft, die aus dem Innengerät ausbläst, riecht manchmal. Der Geruch entsteht durch Gerüche von Möbeln, Farbe und Tabak, die vom Innengerät absorbiert werden.</p>
<p>Während des Betriebs tritt weißer Nebel aus dem Innengerät aus.</p>		<p>Im COOL- oder DRY-Betrieb ist ein dünner Wassernebel zu sehen, der aus dem Gerät geblasen wird. Dies ist kondensierter Nebel, weil plötzlich abgekühlte Raumluft ausgeblasen wird.</p>
<p>Automatisches Umschalten in den FAN-Betrieb während des Kühlens.</p>		<p>Um zu verhindern, dass sich Reif am Innengerät-Wärmetauscher ansammelt, schaltet das Gerät manchmal automatisch in den FAN-Betrieb, kehrt aber bald wieder in den Kühlbetrieb zurück.</p>
<p>Das Klimagerät lässt sich nach dem Ausschalten nicht direkt wieder einschalten. Das Klimagerät lässt sich nicht starten?</p>		<p>Dies liegt an der Selbstschutzfunktion des Geräts, durch die es nach dem Anhalten etwa drei Minuten lang nicht neu gestartet werden kann. Bitte warten Sie drei Minuten.</p>
<p>Es wird keine Luft ausgeblasen oder die Ventilatorgeschwindigkeit kann während des Entfeuchtungsvorgangs nicht geändert werden.</p>		<p>In der Betriebsart DRY läuft das Gerät, wenn die Raumtemperatur 2 °C höher ist als die Solltemperatur, unabhängig von der FAN-Einstellung intermittierend mit der Geschwindigkeit NIEDRIG.</p>
<p>Beim Heizen entweicht Wasser oder Dampf aus dem Außengerät.</p>		<p>Dies geschieht, wenn der Reif, der sich am Außengerät angesammelt hat, entfernt wird (während des Abtauvorgangs). Abtaubetrieb</p> 
<p>Während des Heizens läuft der Innenraumventilator weiter, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.</p>		<p>Um die überschüssige Wärme abzuführen, läuft der Innenraumventilator noch eine Weile weiter, nachdem sich das Gerät automatisch ausgeschaltet hat.</p>

Bitte überprüfen Sie die folgenden Dinge an Ihrem Klimagerät, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

<p>Gerät startet nicht.</p>		
<p>Ist der Netzschalter eingeschaltet?</p>  <p>Der Netzschalter steht nicht auf EIN.</p>	<p>Arbeitet die örtliche Stromversorgung normal?</p> 	<p>Ist der Fehlerstromschutzschalter ausgelöst worden?</p> <p>Schalten Sie sofort den Netzschalter aus und wenden Sie sich an den Händler.</p>

Fehlerbehebung

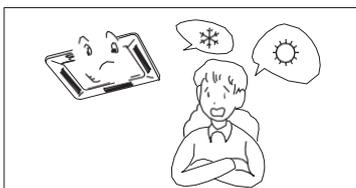
Unzureichende Kühlung oder Heizung

<p>Sind die Bedienelemente korrekt eingestellt?</p> 	<p>Ist der Luftfilter zu verschmutzt?</p> 	<p>Sind die horizontalen Lamellen in der oberen Position? (im HEIZBETRIEB)</p> 
<p>Gibt es irgendwelche Hindernisse im Lufteinlass oder -auslass?</p> 	<p>Wurden Türen oder Fenster offen gelassen?</p> 	

Unzureichende Kühlung

<p>Gibt es andere Wärmequellen im Raum?</p> 	<p>Gibt es in dem Raum direktes Sonnenlicht?</p> 	<p>Sind zu viele Personen im Raum?</p> 
---	--	--

Kalte Luft wird ausgeblasen (im Heizbetrieb)



Wenn Ihr Gerät nach den oben genannten Prüfungen immer noch nicht richtig funktioniert oder folgende Probleme auftreten, schalten Sie es bitte sofort aus und wenden Sie sich an Ihren Installateur oder Ihre Servicefirma.

- 1) Häufig brennen Sicherungen durch oder Schutzschalter lösen aus.
- 2) Im Kühl- oder Trocknungsbetrieb tropft Wasser heraus.
- 3) Es gibt eine Unregelmäßigkeit im Betrieb oder es sind ungewöhnliche Geräusche zu hören.

Bei einer Störung wird der Ventilator des Innengeräts abgeschaltet.

Bei einer Störung des Innengeräts wird dies nur durch die Betriebs-LED am Fernbedienungsempfänger angezeigt.

Bei einer Störung des Außengeräts wird dies durch die Timer-LED und die Betriebs-LED angezeigt. Die Timer-LED des Fernbedienungsempfängers steht für den Zehnerstelle, die Betriebs-LED für den Einerstelle. Die Timer-LED blinkt zuerst, 2 Sekunden später blinkt auch die Betriebs-LED. 4 Sekunden später blinken sie wieder abwechselnd. Die Blinkhäufigkeit entspricht dem Außengerät-Fehler + 20.

Beispiel: Der Fehlercode für das Außengerät ist 2, also sollte das Innengerät 22 anzeigen. Deshalb blinkt zuerst die Timer-LED zweimal, dann die Betriebs-LED zweimal.

Ta: Umgebungstemperatursensor; Tm: Rohrschlagentemperatursensor

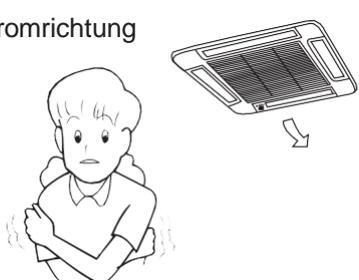
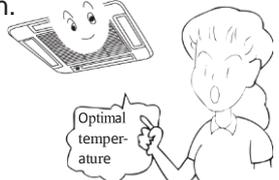
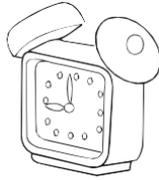
Fehlerbehebung	FEHLERCODE (Blinkhäufigkeit der Betriebs-LED der Empfänger-Leiterplatte des Innengeräts)	MÖGLICHE URSACHEN
Fehlerhafte Temperatur Ta	1	Sensor defekt, unterbrochen, in falscher Position oder Kurzschluss.
Fehlerhafte Temperatur Tm	2	Sensor defekt, unterbrochen, in falscher Position oder Kurzschluss.
Fehlerhaftes EEPROM auf der Leiterplatte des Innengeräts	4	Fehlerhafte Leiterplatte des Innengeräts.
Anormale Kommunikation zwischen Innen- und Außengerät	7	Falscher Anschluss oder die Kabel sind gelöst oder falsche Adresseinstellung des Innengeräts oder fehlerhafte Stromversorgung oder fehlerhafte Leiterplatte.
Anormale Kommunikation zwischen kabelgebundener Steuerung des Innengeräts und Leiterplatte des Innengeräts	8	Falscher Anschluss oder die kabelgebundene Steuerung ist gelöst, fehlerhafte Leiterplatte.
Ablaufsystem anormal	12	Pumpenmotor ist unterbrochen oder in falscher Position oder Schwimmerschalter ist unterbrochen oder in falscher Position.
Nulldurchgangssignal falsch	13	Nulldurchgangssignal als falsch erkannt.
Innengerät-DC-Ventilatormotor anormal	14	DC-Ventilatormotor unterbrochen oder DC-Ventilatormotor defekt oder Stromkreis unterbrochen.
Anormaler Betrieb des Innengeräts	16	Anders als der Außengerätbetrieb.

Die vom Innengerät angezeigten Fehler beim Außengerät entnehmen Sie bitte der Fehlercodeliste für das Außengerät.

Was der Kunde wissen muss

Was der Kunde wissen muss

- Bitte installieren Sie das Klimagerät gemäß den in dieser Anleitung angegebenen Anforderungen, um eine einwandfreie Funktion des Klimageräts zu gewährleisten.
- Achten Sie darauf, die Oberfläche des Gehäuses nicht zu zerkratzen, wenn Sie das Klimagerät bewegen.
- Bitte bewahren Sie die Installationsanleitung auf, damit Sie bei der Wartung und beim Wechsel des Aufstellungsorts darauf zurückgreifen können.
- Nach der Installation verwenden Sie das Klimagerät bitte entsprechend den Angaben in der Betriebsanleitung.

Richtungen verwenden	
<p>Geeignete Luftstromrichtung einstellen.</p> 	<p>Direkte Sonneneinstrahlung und Luftzug vermeiden.</p> 
<p>Halten Sie die richtige Raumtemperatur ein. Zu kühl oder zu heiß ist nicht gut für Ihre Gesundheit. Außerdem wird dies zu einem übermäßigen Stromverbrauch führen.</p> 	<p>Effektive Nutzung der Zeitschaltuhr. Mit dem TIMER-Betrieb können Sie die Raumtemperatur auf eine angemessene Temperatur einstellen, wenn Sie aufwachen oder nach Hause kommen.</p> 

Deutsch

Wartung

Saisonale Arbeiten

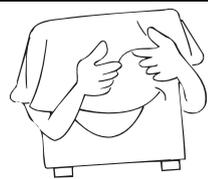
Pflege vor der Saison

Betreiben Sie das Gerät an einem schönen Tag etwa einen halben Tag lang im FAN-Betrieb, um das Innere des Geräts gut zu trocknen.

Stellen Sie den Betrieb ein und schalten Sie den Netzschalter aus. Auch wenn das Klimagerät ausgeschaltet ist, wird Strom verbraucht.

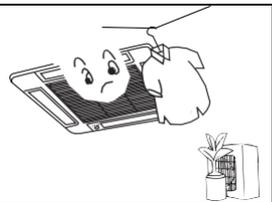


Reinigen Sie den Luftfilter, das Innengerät und das Außengerät und decken Sie das Gerät mit einem Staubschutz ab.



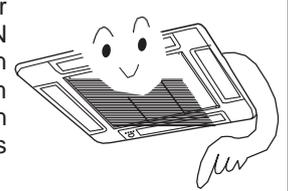
Pflege vor der Saison

Vergewissern Sie sich, dass keine Hindernisse den Luftein- und -auslass des Innen- und Außengeräts blockieren, um eine Verringerung der Betriebseffizienz zu vermeiden.



Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter nicht verschmutzt ist. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät oder zu Störungen aufgrund von Staub im Inneren des Geräts kommen.

Um zu verhindern, dass der Verdichter in der Betriebsart HEIZEN anläuft, schalten Sie bitte den Netzschalter 12 Stunden vor dem Start aus und lassen Sie den Netzschalter während des Betriebs eingeschaltet.



HINWEIS:

Der Innenteil des Innengeräts muss gereinigt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler, da die Reinigung von einem Techniker durchgeführt werden muss. Im Kühlbetrieb wird Wasser über das Ablaufsystem in den Raum geleitet.

Wartung

Gerät reinigen

Netzschalter ausschalten.	Nicht mit nassen Händen anfassen.	Kein heißes Wasser oder flüchtige Flüssigkeiten verwenden.
		

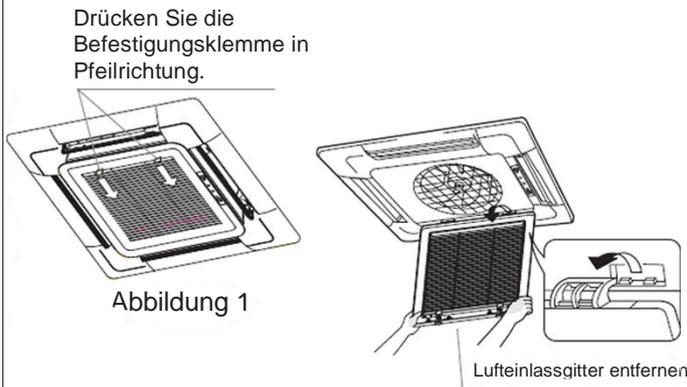
HINWEIS: Für detaillierte Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Waschen des Luftfilters

- Bitte reißen Sie den Luftfilter nicht ab, da dies zu Problemen führen kann.
- Wenn die Umgebung, in der das Klimagerät arbeitet, sehr staubig ist, sollte der Luftfilter öfter als sonst gewaschen werden (normalerweise zweimal pro Woche).

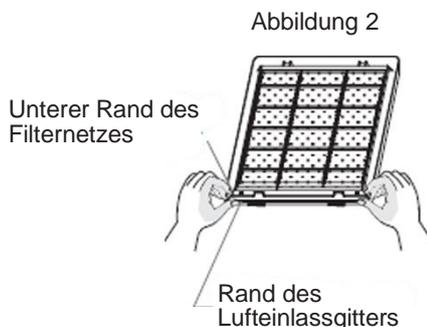
1. Lufteinlassgitter entfernen

Schauen Sie sich Abbildung 1 an, drücken Sie die zwei Befestigungsklemme vertikal, um sie in die Nähe des seitlichen Gitters zu bringen, und heben Sie dieses dann um etwa 45° an, um das Lufteinlassgitter nach unten zu bringen.



2. Luftfilter abnehmen (Bild 2)

Drücken Sie mit dem Daumen auf den äußeren Rand des Lufteinlassgitters und ziehen Sie gleichzeitig mit dem Zeigefinger den unteren Rand des Filternetzes etwas heraus, damit sich das Filternetz von der Befestigungsklemme lösen kann und wir es leicht erreichen können.

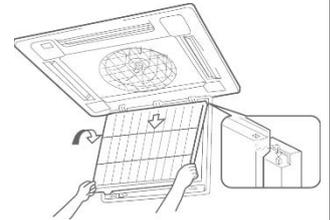


PS: Die Bilder oben sind nur Modelle, bitte beachten Sie die echten Geräte.

Lufteinlassgitter reinigen

(1). Lufteinlassgitter öffnen

Ziehen Sie gleichzeitig an den beiden Griffen und ziehen Sie sie langsam heraus. (Beim Schließen wird der Vorgang umgekehrt)

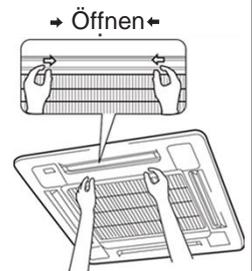


(2). Luftfilter ausbauen

Siehe „Luftfilter reinigen“.

(3). Lufteinlassgitter entfernen

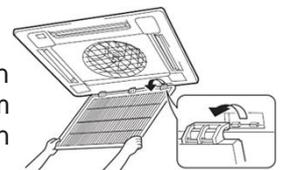
Öffnen Sie das Lufteinlassgitter um 45 Grad und heben Sie es an.



(4). Reinigen

⚠ Hinweis

Verwenden Sie zur Reinigung kein heißes Wasser über 50 °C, um Verfärbungen oder Verformungen zu vermeiden.



Verwenden Sie zum Reinigen eine weiche Bürste, Wasser und ein neutrales Reinigungsmittel und wischen Sie dann das Wasser ab.



Bei zu viel Staub

Benutzen Sie einen Ventilator oder sprühen Sie das spezielle Reinigungsmittel für Küchengeräte direkt auf das Lufteinlassgitter. 10 Minuten später können Sie es mit Wasser reinigen.

(5). Lufteinlassgitter einbauen

Unter Bezugnahme auf Verfahren 3.

(6). Luftfilter einbauen

Siehe „Luftfilter reinigen“

(7). Lufteinlassgitter schließen

Unter Bezugnahme auf Verfahren 1.

Installationsverfahren

VORSICHTSMASSNAHMEN:

Um eine ordnungsgemäße Installation zu gewährleisten, lesen Sie den Abschnitt „Vorsichtsmaßnahmen“ vor der Arbeit sorgfältig durch. Nehmen Sie das Gerät nach der Installation ordnungsgemäß in Betrieb und zeigen Sie den Kunden, wie das Gerät zu bedienen und zu warten ist.

Die Bedeutung von Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen:

⚠ **WARNUNG:** Bei Nichtbeachtung kann es zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod kommen.

⚠ **VORSICHT:** Bei Nichtbeachtung kann es zu Verletzungen von Personen oder zu Schäden am Gerät kommen.

⚠ **WARNUNG:**

- Die Installation muss von Fachleuten vorgenommen werden. Installieren Sie das Gerät nicht selbst. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasseraustritt, einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen.
- Installieren Sie das Gerät wie in der Anleitung beschrieben. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasseraustritt, einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen.
- Achten Sie darauf, die angegebenen Zubehörteile zu verwenden. Andernfalls kann es zu einem Wasseraustritt, einem elektrischen Schlag, einem Brand oder einem Herunterfallen des Geräts kommen.
- Das Gerät sollte an einem Ort aufgestellt werden, der stabil genug ist, um das Gerät zu halten. Ansonsten kann das Gerät herunterfallen und Verletzungen verursachen.
- Berücksichtigen Sie bei der Installation des Geräts Stürme, Taifune und Erdbeben. Eine unsachgemäße Installation kann zum Herunterfallen des Geräts führen.
- Alle elektrischen Arbeiten müssen von erfahrenen Personen gemäß den örtlichen Vorschriften und dieser Anleitung ausgeführt werden.
- Verwenden Sie exklusive Kabel für das Gerät. Eine unsachgemäße Installation oder ein unterdimensioniertes Netzkabel kann einen elektrischen Schlag oder einen Brand verursachen.
- Alle Kabel und Schaltkreise müssen sicher sein. Verwenden Sie ein fest verankertes, exklusives Kabel. Vergewissern Sie sich, dass äußere Kräfte nicht auf die Klemmenleiste und die elektrische Leitung einwirken können. Ein schlechter Kontakt und eine schlechte Installation können einen Brand verursachen.
- Verlegen Sie die Kabel beim Anschluss der Stromversorgung für das Innengerät und Außengerät richtig. Befestigen Sie die Klemmenabdeckung fest, um Überhitzung, einen elektrischen Schlag oder sogar einen Brand zu vermeiden.
- Sollte bei der Installation des Geräts Kältemittel austreten, sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums.
- Beim Zusammentreffen mit Feuer entstehen giftige Gase.
- Überprüfen Sie das Gerät bei der Installation. Vergewissern Sie sich, dass keine Leckage vorhanden ist. Das Kältemittel entwickelt giftige Gase, wenn es auf Wärmequellen wie Heizgeräte, Öfen usw. trifft.
- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr, bevor Sie die Klemmenleiste berühren.

⚠ **VORSICHT:**

- Das Gerät muss geerdet werden. Die Erdung darf jedoch nicht mit einer Gas-, Wasser- oder Telefonleitung verbunden werden. Eine unsachgemäße Erdung kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- Installieren Sie einen Fehlerstromschutzschalter, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
- Ordnen Sie den Wasserablauf gemäß dieser Anleitung an. Decken Sie das Rohr mit Dämmmaterial ab, falls Tau auftreten sollte. Eine unsachgemäße Installation des Wasserablaufs führt zu Wasseraustritt und beschädigt Ihre Möbel.
- Um ein gutes Bild zu erhalten oder Rauschen zu reduzieren, halten Sie bei der Installation von Innen- und Außengerät, Verbindungskabel und Netzkabel einen Mindestabstand von 1 m zu TV-/Radio-Geräten ein. (Wenn die Funkwelle relativ stark ist, reicht 1 m nicht aus, um das Rauschen zu reduzieren).
- Installieren Sie das Gerät nicht an den folgenden Orten:
 - (a) Orte, an denen Ölnebel oder Ölgas vorhanden ist, z. B. in der Küche. Kunststoffteile können altern oder es tritt Wasser aus.
 - (b) Orte, an denen ätzende Gase vorhanden sind. Kupferrohre und geschweißte Teile können durch Korrosion beschädigt werden, was zu Leckagen führt.
 - (c) Orte, an denen es starke Strahlung gibt. Dies beeinträchtigt das Steuersystem des Geräts und führt zu Störungen des Geräts.
 - (d) Orte, an denen entflammbare Gase, Schmutz und flüchtige Stoffe (Verdünner, Benzin) vorhanden sind. Diese Stoffe können einen Brand verursachen.
- Beachten Sie bei der Installation des Geräts die Papierschablone.



Erdung

Vorsichtsmaßnahmen für das Installationspersonal

Versäumen Sie es nicht, den Kunden zu zeigen, wie das Gerät zu bedienen ist.

Installationsverfahren

1 VOR DER INSTALLATION - Werfen Sie kein Zubehör weg, bis Vergl.!

- Legen Sie fest, wie das Gerät zum Aufstellungsort transportiert werden soll.
- Entfernen Sie die Verpackung erst am Aufstellungsort des Geräts.
- Wenn das Auspacken unvermeidlich ist, schützen Sie das Gerät ordnungsgemäß.

2 AUSWAHL DES AUFSTELLUNGORTES

(1) Der Aufstellungsort muss den folgenden Anforderungen entsprechen und mit den Kunden abgestimmt sein:

- Ort, an dem eine gute Luftzirkulation gewährleistet werden kann.
- Der Luftstrom wird nicht behindert.
- Der Wasserablauf ist gewährleistet.
- Der Ort muss stabil genug sein, um das Gewicht des Geräts zu tragen.
- Ort, an dem die Neigung an der Decke nicht sichtbar ist.
- Genügend Platz für die Wartung.
- Die Länge der Rohrleitungen des Innen- und Außengeräts liegt innerhalb der Grenzwerte. (Siehe Installationsanleitung für das Außengerät.)
- Innen- und Außengerät, Netzkabel und Verbindungskabel zwischen den Geräten müssen mindestens G m vom Fernsehgerät entfernt sein. Dies ist hilfreich, um Bildstörungen und Rauschen zu vermeiden. (Auch wenn 1 m beibehalten wird, kann bei starken Funkwellen Rauschen auftreten.)

(2) Höhe der Decke

Das Innengerät kann an einer Decke mit 2,5-3 m Höhe installiert werden. (Siehe Einstellung vor Ort und Installationsanleitung der Zierblende.)

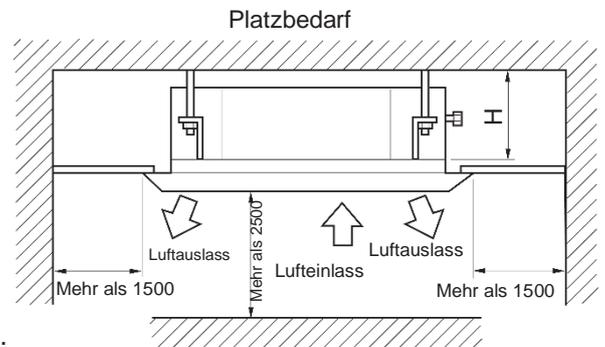
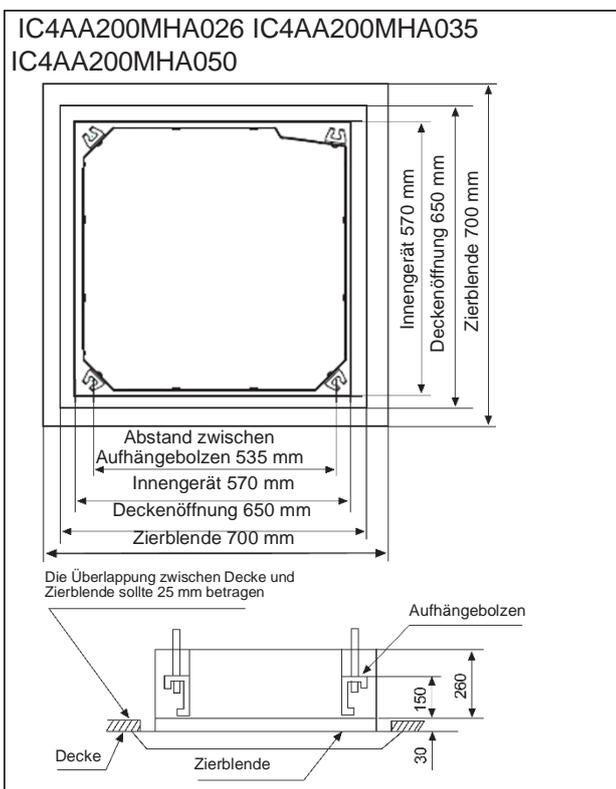
(3) Aufhängebolzen installieren.

Prüfen Sie, ob der Aufstellungsort stabil genug ist, um das Gewicht zu tragen. Ergreifen Sie die erforderlichen Maßnahmen, falls er nicht sicher ist. (Die Abstände zwischen den Löchern sind auf der Papierschablone markiert. Siehe Papierschablone für die zu verstärkende Stelle.)

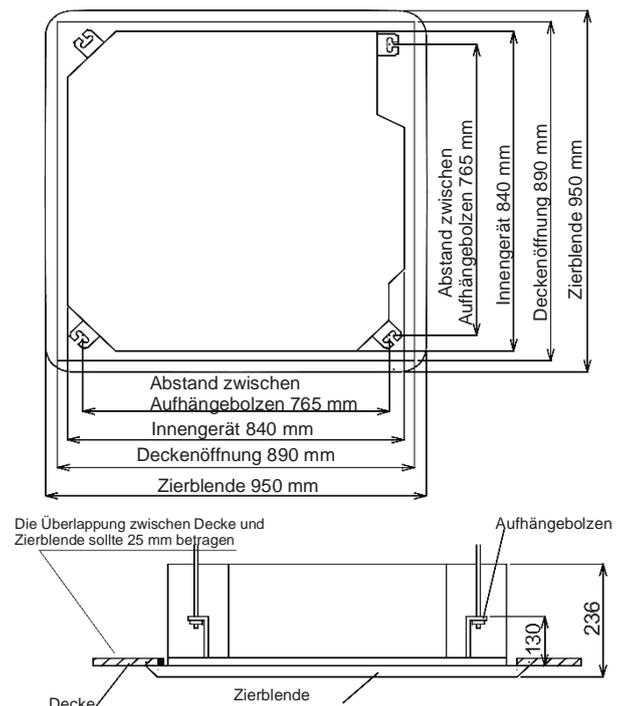
Modell	H
IC4AA200MHA026	320
IC4AA200MHA035	
IC4AA200MHA050	
IC8AA200MHA071	257

3 VORBEREITUNG FÜR DIE INSTALLATION

(1) Position der Deckenöffnung zwischen Gerät und Aufhängebolzen.



IC8AA200MHA071



Installationsverfahren

Innengerät	Platte
IC4AA200MHA026 IC4AA200MHA035 IC4AA200MHA050	Platte IC4AA200
IC8AA200MHA071	Platte IC8AA200

Installationsverfahren

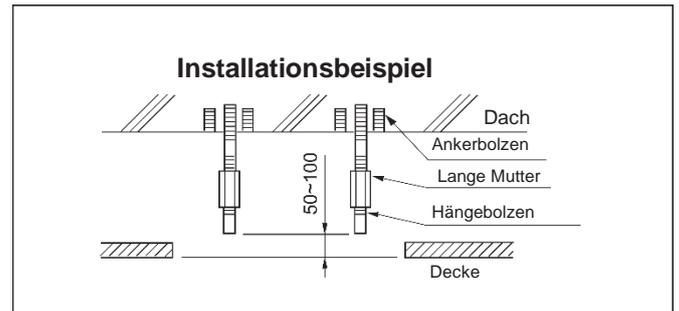
(2) Schneiden Sie bei Bedarf eine Öffnung in die Decke für die Installation (wenn es bereits eine Decke gibt).

- Die Abmessungen des Deckenlochs sind der Papierschablone zu entnehmen.
- Schließen Sie vor der Installation alle Rohrleitungen (Kältemittel, Wasserablauf) und Kabel (Kabel zwischen den Geräten) an das Innengerät an.
- Schneiden Sie ein Loch in die Decke, ggf. sollte ein Rahmen verwendet werden, um eine glatte Oberfläche zu gewährleisten und Vibrationen zu vermeiden.
- Wenden Sie sich an Ihren Immobilienhändler.

(3) Montieren Sie einen Aufhängebolzen. (Verwenden Sie eine M10-Schraube.)

- Um das Gewicht des Geräts zu tragen, müssen bei einer bereits vorhandenen Decke Ankerbolzen verwendet werden. Für neue Decken verwenden Sie eingebaute Schrauben oder vor Ort vorbereitete Teile.
- Bevor Sie mit der Installation beginnen, müssen Sie den Abstand zwischen der Decke anpassen.

Hinweis: Alle oben genannten Teile müssen vor Ort vorbereitet werden.



4 INSTALLATION DES INNENGERÄTS

Im Falle einer neuen Decke

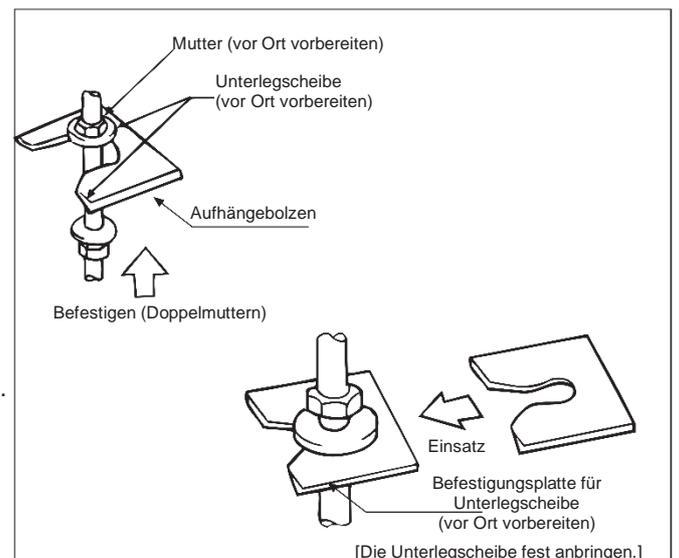
(1) Installieren Sie das Gerät vorübergehend.

Setzen Sie den Aufhängebügel auf den Aufhängebolzen. Achten Sie darauf, Mutter und Unterlegscheibe an beiden Enden der Halterung zu verwenden.

(2) Die Abmessungen des Deckenlochs sind dem Papiermuster zu entnehmen. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Immobilienhändler nach Einzelheiten.

Die Mitte des Lochs ist auf der Papierschablone markiert. Die Mitte des Geräts ist auf der Karte im Gerät und auf der Papierschablone markiert.

Befestigen Sie die Papierschablone ⑤ mit 3 Schrauben am Gerät ⑥.
Befestigen Sie die Ecke der Ablaufwanne am Rohrleitungsausgang.



Nach der Installation an der Decke

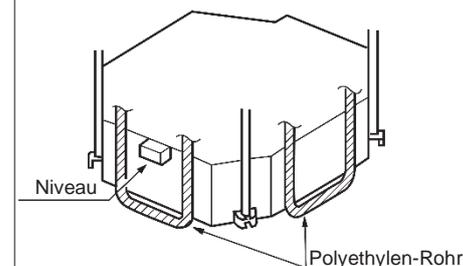
(3) Stellen Sie das Gerät in die richtige Position. (Siehe Vorbereitung der Installation - (1))

(4) Überprüfen Sie die horizontale Ausrichtung des Geräts.

Die Wasserpumpe und der Schwimmerschalter sind im Innengerät installiert. Prüfen Sie die vier Ecken des Geräts mit einem horizontalen Komparator oder einem PVC-Schlauch mit Wasser auf ihre Höhe. (Wenn das Gerät entgegen der Wasserabfuhr gekippt wird, kann es zu einem Problem mit dem Schwimmerschalter kommen, was zu einem Wasseraustritt führt)

(5) Entfernen Sie die Unterlegscheibe ② und ziehen Sie die Mutter darüber an.

(6) Entfernen Sie die Papierschablone.



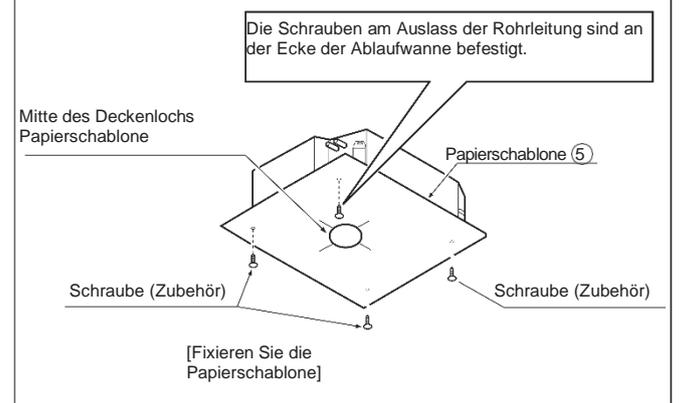
Im Falle einer bereits bestehenden Decke

(1) Installieren Sie das Gerät vorübergehend.

Setzen Sie den Aufhängebügel auf den Aufhängebolzen. Achten Sie darauf, Mutter und Unterlegscheibe an beiden Enden der Halterung zu verwenden. Befestigen Sie die Halterung sicher.

(2) Stellen Sie Höhe und Position des Geräts ein. (Siehe Vorbereitung der Installation (1).)

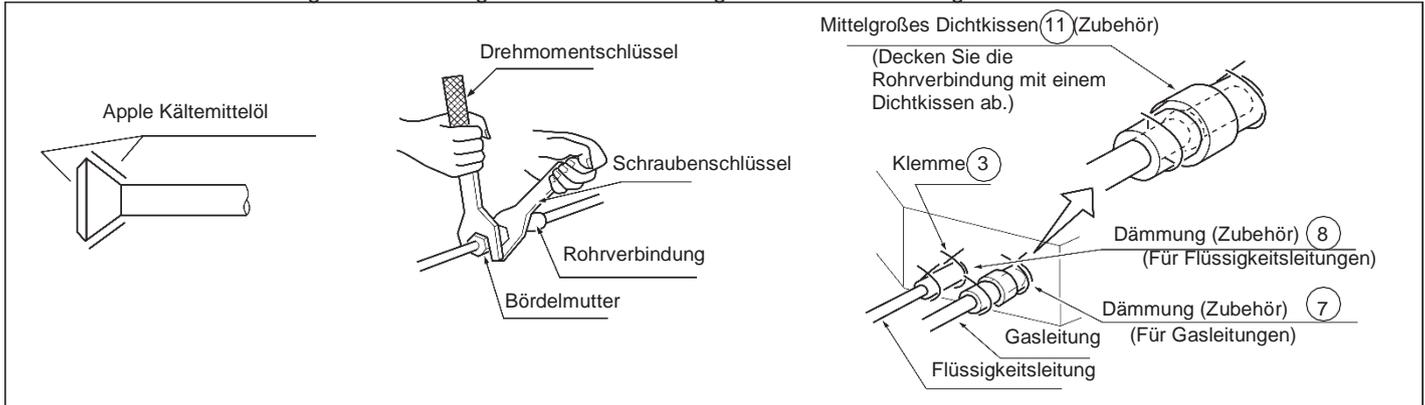
(3) Fahren Sie fort mit ③ und ④ von „Im Falle einer neuen Decke“.



Installationsverfahren

5 KÄLTEMITTELVERROHRUNG (Für die Verrohrung des Außengeräts siehe Installationsanleitung des Außengeräts)

- Das Außengerät ist mit Kältemittel vorgefüllt.
- Beachten Sie beim Anschließen und Abnehmen der Rohrleitungen unbedingt Abb. 1.
- Die Größe der Bördelmutter entnehmen Sie bitte der Tabelle 1.
- Tragen Sie Kältemittelöl sowohl auf die Innen- als auch auf die Außenseite der Bördelmutter auf. Ziehen Sie das Band mit 3-4 Umdrehungen fest und ziehen Sie es dann an.
- Verwenden Sie das in Tabelle 1 angegebene Drehmoment. (Zu viel Kraft kann die Bördelmutter beschädigen und zu Gasaustritt führen).
- Prüfen Sie die Verbindungsstellen der Rohrleitungen auf Gasleckagen. Dämmen Sie die Rohrleitungen wie in der Abbildung unten gezeigt.
- Decken Sie die Verbindung von Gasleitung und Wärmedämmung ⑦ mit einer Dichtung ab.



Rohrgröße

Modell	Flüssigkeitsseitig	Gasseitig
IC4AA200MHA026 IC4AA200MHA035	Ø 6,35 mm	Ø 9,52 mm
IC4AA200MHA050	Ø 6,35 mm	Ø 12,7 mm
IC8AA200MHA071	Ø 9,52 mm	Ø 15,88 mm

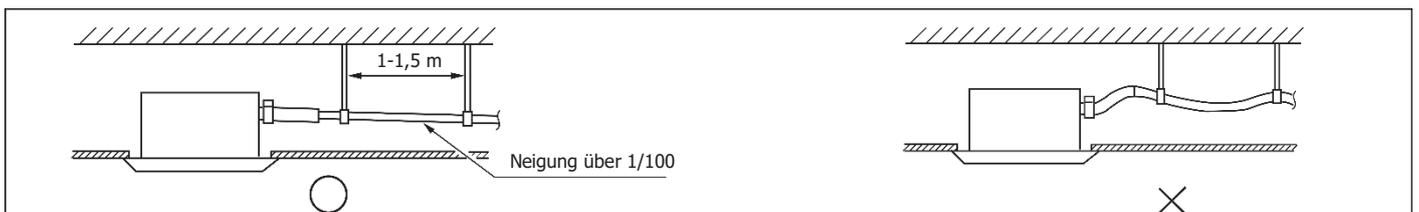
Tabelle 1

Rohrgröße	Anzugsdrehmoment	A (mm)	Bördelform
Ø 6,35	1420-1720 N.cm (144-176 kgf.cm)	8,3-8,7	
Ø 9,52	3270-3990 N.cm (333-407 kgf.cm)	12,0-12,4	
Ø 12,7	4950-6030 N.cm (490-500 kgf.cm)	12,4-16,6	
Ø 15,88	6680-7540 N.cm (630-770 kgf.cm)	18,6-19,0	
Ø 19,05	9720-11860 N.cm (990-1210 kgf.cm)	22,9-23,3	

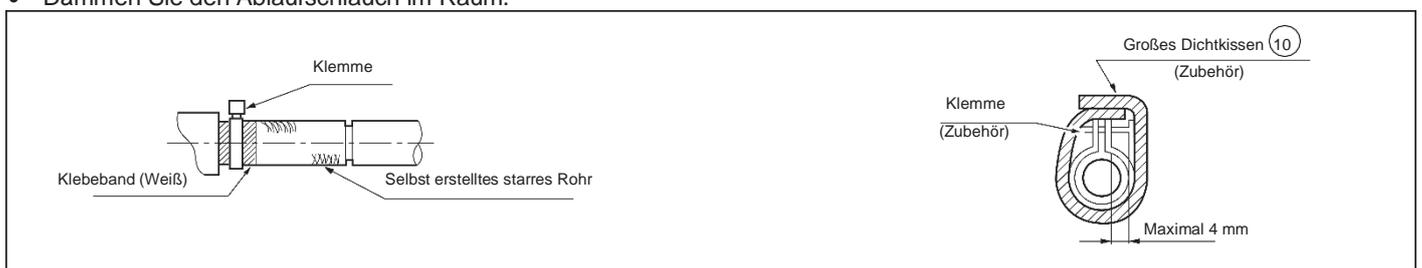
6 INSTALLATION DES WASSERABLAUFROHRS

(1) Wasserablaufrohr installieren

- Der Rohrdurchmesser muss gleich oder größer sein als der der Geräteleitung (Rohr aus Polyethylen; Größe: 25 mm; Außendurchmesser: 32 mm)
- Das Ablaufrohr sollte kurz sein und ein Gefälle von mindestens 1/100 aufweisen, um das Entstehen eines Luftsacks zu verhindern.
- Wenn eine Neigung nach unten nicht möglich ist, sollten Sie andere Maßnahmen ergreifen, um es anzuheben.
- Halten Sie einen Abstand von 1-1,5 m zwischen den Aufhängebügeln ein, damit der Wasserschlauch gerade verläuft.



- Verwenden Sie das selbst erstellte starre Rohr und die Schelle ⑩ mit dem Gerät. Führen Sie das Wasserrohr in den Wasseranschluss ein, bis es das weiße Band erreicht. Ziehen Sie die Schelle an, bis der Schraubenkopf weniger als 4 mm vom Schlauch entfernt ist.
- Drehen Sie den Ablaufschlauch mit dem Dichtkissen auf die Schelle ⑨.
- Dämmen Sie den Ablaufschlauch im Raum.

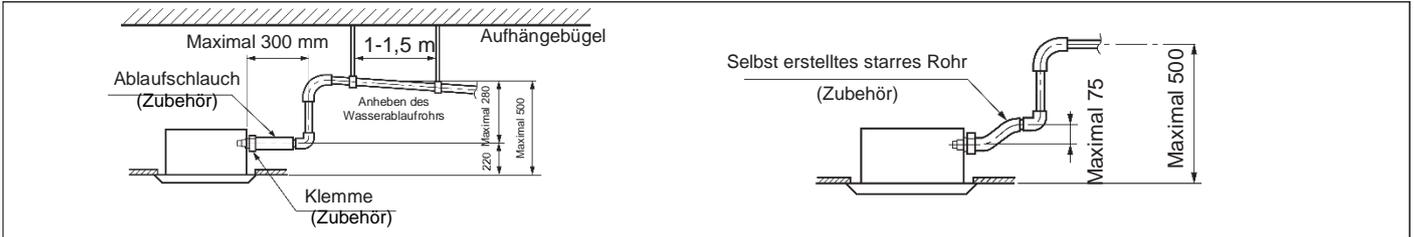


Installationsverfahren

Vorsichtsmaßnahmen beim Anheben des Wasserablaufrohrs

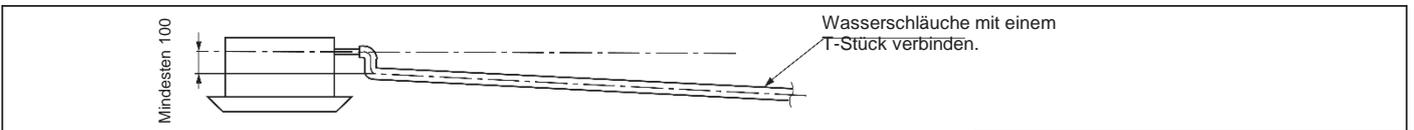
Die Einbauhöhe muss weniger als 280 mm betragen.

Es sollte ein rechter Winkel mit dem Gerät gebildet werden, 300 mm vom Gerät entfernt.



Hinweis:

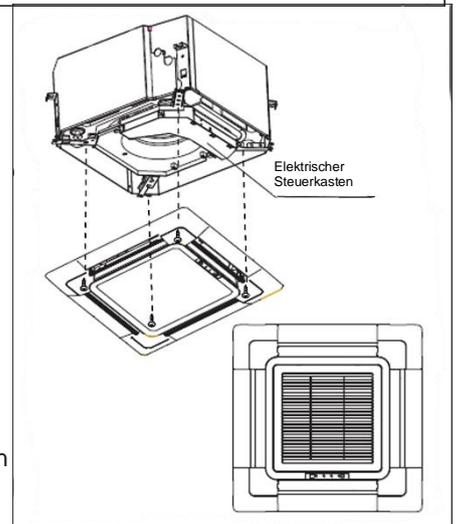
Die Neigung des Wasserablaufschlauchs (1) darf nicht mehr als 75 mm betragen, üben Sie nicht zu viel Kraft auf den Schlauch aus. Wenn mehrere Wassersschläuche zusammengeführt werden, gehen Sie wie folgt vor.



Die Spezifikationen der Wasserschläuche müssen den Anforderungen für den Betrieb des Geräts entsprechen.

(2) Prüfen Sie, ob das Wasser nach der Installation reibungslos abläuft.

- Prüfen Sie mit einem Niveaumessgerät oder einem mit Wasser gefüllten Polyethylenrohr, ob das Innengerät waagrecht steht, und prüfen Sie, ob die Abmessungen der Deckenöffnung korrekt sind. Nehmen Sie die Niveualehre ab, bevor Sie die Zierblende anbringen.
- Befestigen Sie die Schrauben so, dass der Höhenunterschied zwischen den beiden Seiten des Innengeräts weniger als 5 mm beträgt.
- Befestigen Sie es zunächst provisorisch mit Schrauben.
- Ziehen Sie die beiden provisorischen Befestigungsschrauben und die beiden anderen Schrauben an und ziehen Sie die vier Schrauben fest.
- Schließen Sie die Kabel des Synchronmotors an.
- Schließen Sie das Signalkabel an.
- Wenn die Fernbedienung nicht reagiert, prüfen Sie, ob die Verkabelung korrekt ist, und starten Sie die Fernbedienung 10 Sekunden nach dem Ausschalten der Stromversorgung neu.



Grenzen des Einbaus der Schalttafel

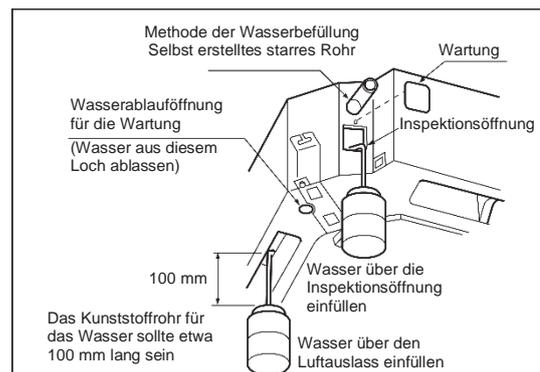
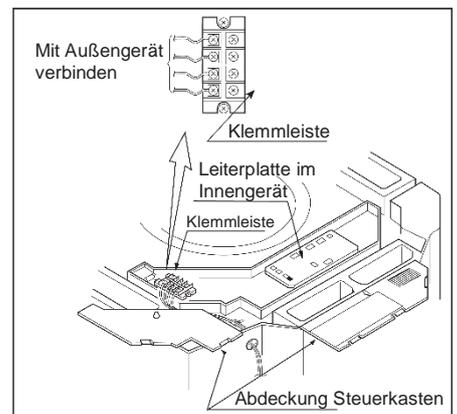
- Bauen Sie die Schalttafel in der in der Abbildung gezeigten Richtung ein. Eine falsche Richtung führt zu Wasseraustritt, währenddessen werden Schwing- und Signalempfang angezeigt, die nicht angeschlossen werden können.
- Füllen Sie durch den Luftauslass oder die Inspektionsöffnung 1200 cm³ Wasser ein, um den Wasserablauf zu überprüfen.

Nach der Verkabelung

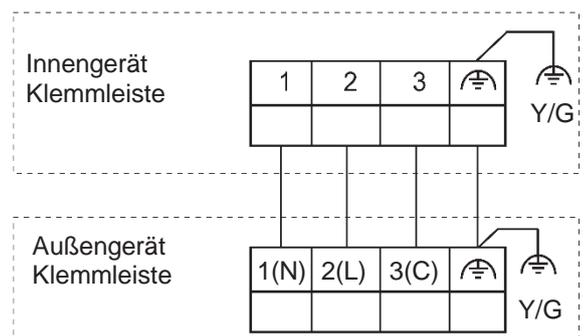
- Überprüfen Sie den Wasserablauf im Kühlbetrieb.

Wenn die Verkabelung nicht vollständig ist

- Entfernen Sie den Deckel des Steuerkastens, schließen Sie die 1-phasige Stromversorgung an die Klemmen 1 und 2 auf der Klemmleiste an und verwenden Sie die Fernbedienung, um das Gerät zu bedienen.
- Beachten Sie, dass bei diesem Vorgang der Ventilator in Betrieb ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromzufuhr unterbrochen wird, sobald der reibungslose Wasserablauf bestätigt wurde.



IC4AA200MHA026
IC4AA200MHA035
IC4AA200MHA050
IC8AA200MHA071



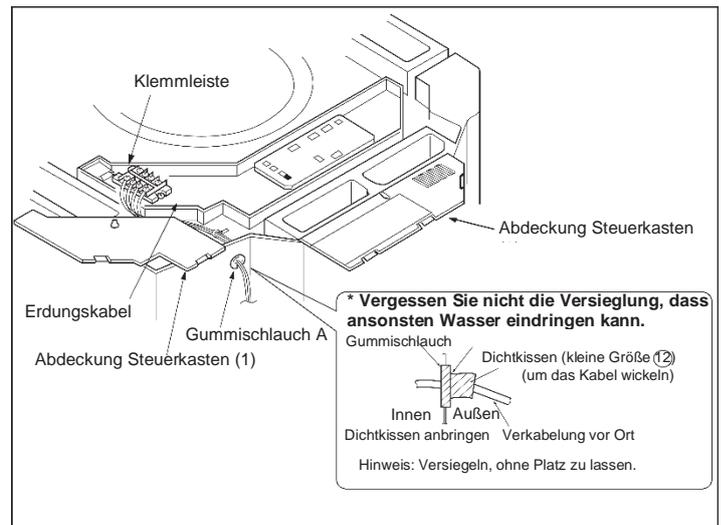
Installationsverfahren

7 VERKABELUNG

- Alle gelieferten Teile, Materialien und die Verkabelung müssen den örtlichen Vorschriften und Bestimmungen entsprechen.
- Verwenden Sie nur Kupferdraht.
- Bitte beachten Sie bei der Verkabelung auch den Schaltplan.
- Alle Verkabelungsarbeiten müssen von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden.
- Es muss ein Schutzschalter installiert werden, der die Stromzufuhr zum gesamten System unterbrechen kann.
- Siehe Installationsanleitung des Außengeräts für Spezifikationen von Drähten, Schutzschaltern, Schaltern und Verkabelung usw.

Anschließen des Geräts

- Entfernen Sie die Abdeckung des Steuerkastens (1), ziehen Sie die Kabel in den Gummischlauch A und ziehen Sie die Klemme A nach der korrekten Verkabelung mit den anderen Kabeln fest. Schließen Sie die Kabel mit der richtigen Polarität an die Klemmleiste im Innengerät an.
- Wickeln Sie Dichtung ⑫ um die Kabel. (Achten Sie darauf, dass Sie das tun, ansonsten kann es zu Taubildung kommen).
- Setzen Sie nach dem Anschließen die Abdeckung (1) und (2) des Steuerkastens wieder auf.



⚠ WARNUNG:

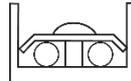
Beachten Sie beim Anschluss der Stromversorgung-Klemmleiste Folgendes:

Schließen Sie keine Kabel mit unterschiedlichen Spezifikationen an dieselbe Klemmleiste an.

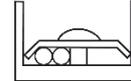
(Ein loses Kabel kann zu einer Überhitzung des Stromkreises führen.)

Schließen Sie Kabel mit den gleichen Spezifikationen wie in der Abbildung rechts gezeigt an.

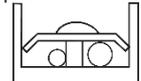
Schließen Sie Kabel mit den gleichen Spezifikationen an zwei Seiten an.



Schließen Sie keine Kabel mit den gleichen Spezifikationen nur auf einer Seite an.



Schließen Sie keine Kabel mit unterschiedlichen Spezifikationen an.



8 VERKABELUNGSBEISPIEL

Für den Stromkreis des Außengeräts siehe Installationsanleitung des Außengeräts.

Hinweis: Alle elektrischen Kabel haben ihre eigenen Pole, die Pole müssen mit denen auf der Klemmleiste übereinstimmen.

Achten Sie besonders auf folgende Punkte und überprüfen Sie diese nach der Installation

Zu prüfende Punkte	Eine unsachgemäße Installation kann Folgendes verursachen	Überprüfung
Ist das Innengerät fest installiert?	Das Gerät könnte herunterfallen, Vibrationen oder Geräusche verursachen.	
Wurde eine Gasleckprüfung durchgeführt?	Dies kann zu einer Gasverknappung führen.	
Ist das Gerät ordnungsgemäß gedämmt?	Tau oder Wassertropfen können auftreten.	
Funktioniert der Wasserablauf reibungslos?	Tau oder Wassertropfen können auftreten.	
Entspricht die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild?	Es können Probleme auftreten oder Teile könnten in Brand geraten.	
Sind die Verkabelung und Verrohrung richtig angeordnet?	Es können Probleme auftreten oder Teile könnten in Brand geraten.	
Ist das Gerät sicher geerdet?	Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.	
Ist der Kabelquerschnitt korrekt?	Es können Probleme auftreten oder Teile könnten in Brand geraten.	
Gibt es irgendwelche Hindernisse am Lufteinlass- und Luftauslassgitter des Innen- und Außengeräts?	Dies kann zu einer schlechten Kühlung führen.	
Wurde die Länge der Rohrleitungen und die Kältemittelfüllmenge aufgezeichnet?	Es ist schwierig, die Füllmenge des Kältemittels zu kontrollieren.	

Achtung: Prüfen Sie nach Abschluss der Installation, dass kein Kältemittel austritt.

Viessmann Climate Solutions SE
35108 Allendorf
Telefon: 06452 70-0
Telefax: 06452 70-2780
www.viessmann.de